PRESENCIA

La Paz, Bolivia, Sábado 16 de Julio de 1966

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

HISTORIA DE LA CABEZA DE Dn. PEDRO DOMINGO MURILLO

Por MAX PORTUGAL (hijo)

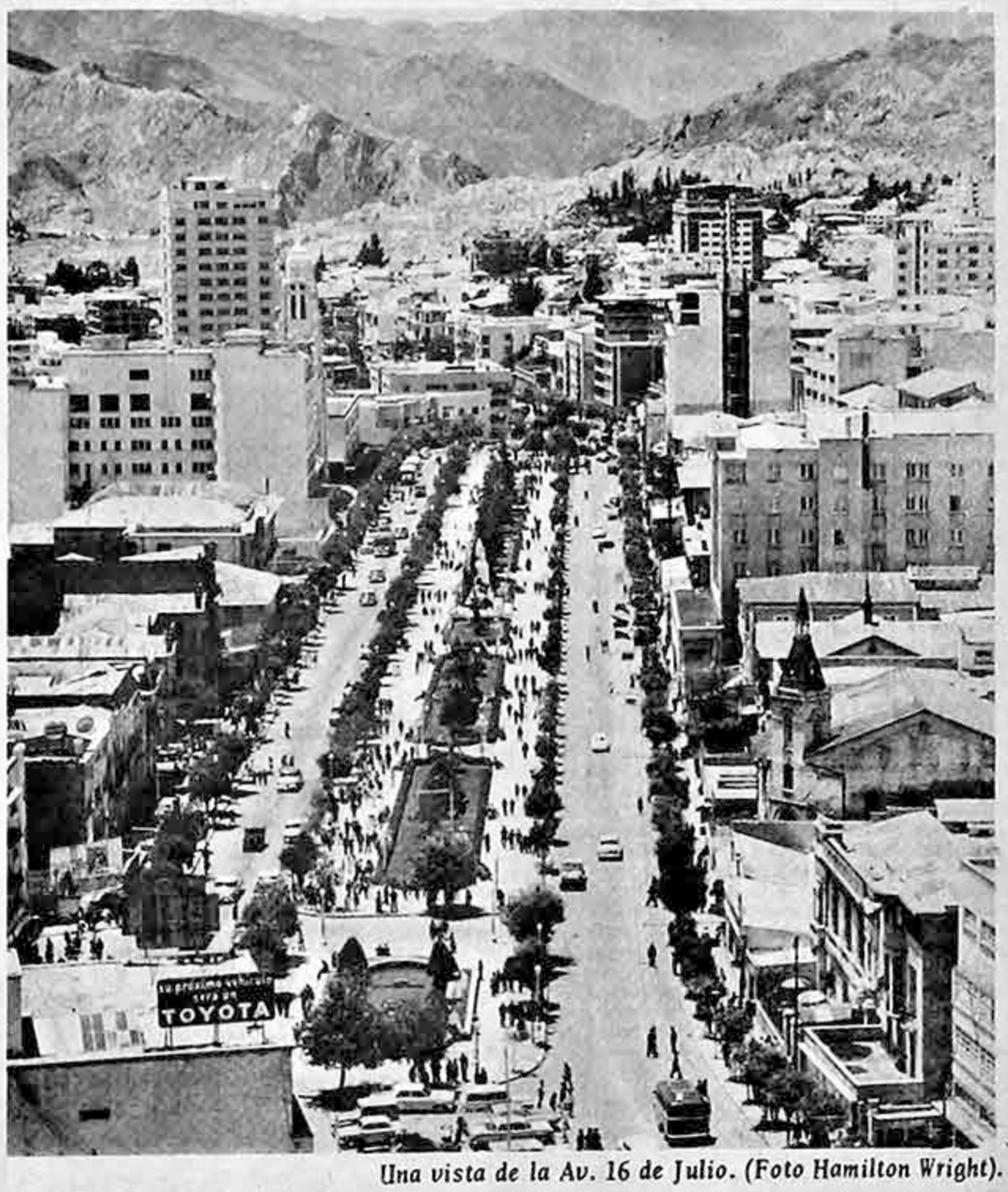
Existen varios aspectos de la Revolución de 1809, que permanecen desconocidos o bastante oscuros a la luz de la verdad histórica. Un aspecto no muy claro es el relativo a los detalles posteriores a la muerte del aguerrido caudillo paceño el 29 de enero de 1810. ¿Quién o quiénes intervinieron en el recogimiento de su cabeza? ¿Dónde se la inhumó? Trataré de hacer una investigación minuciosa para establecer las respuestas respectivas.

El material bibliográfico, fuentes utilizables en el trabajo interpretativo, se agrupan en tres conjuntos: primero están las crónicas contemporáneas al caso revolucionario de 1809, segundo los escritores de la República y del siglo pasado, tercero los autores de nuestro siglo.

En el primer grupo están consignados ciertos "Diarios particulares", que por constituir parte de las fuentes primarias tienen gran importancia. Ahí tenemos un Diario exhaustivo, pero parcial; se trata de un escrito anónimo, al que se imputan varios posibles autores. No trataré de identificar al autor, puesto que resulta casi peregrino hacerlo, pero gran parte de historiadores creen que se trata del Diario de don Tomás Cotera, vecino de La Paz y elemento implicado en la revolución de 1809. Todo lo que se puede educir de sus escritos es que fue un ardiente realista; tal como veremos aquí: "¡Tanto Viva Fernando 7o. para precipitar de su silla a las autoridades constituidas por él, y abolir las leyes con que nos gobierna! ¡O adorado Fernando, hoy terror del que te ama y al parecer ídolo acedrado de cuantos te aborrecen!" (1).

Tengamos en cuenta el perfil político del anónimo para escuchar lo que dice de la ejecución del 29 de enero de 1810. "La sumaria de todos los reos fue concluida y dividida en dos sentencias, habiéndose visto felizmente en ambas hermandadas la justicia y la caridad; y por la primera que salió el 26 de enero fueron condenados a pena de horca, garrote y presidio los siguientes: Pedro Domingo Murillo, Coronel y Presidente de la Junta Tuitiva, Basilio Catacora... ahorcados y la cabeza del 1o. clavada en el pilar de Potosí" (2). El anónimo confirma la fecha después: "Ejecutóse este castigo el veintinueve de dicho mes" (3).

Por todo lo que importa en materia de crónicas o Diarios de la época, está la magnífica fuente histórica escrita por el R.P. Cayetano Ortiz de Ariñez, cura de Santa Bárbara, de cuya actuación en la Guerra de la Independencia se dijo: "El amor a la libertad de su patria hizo que le aprisionaran y fue severamente reprendido por Goyeneche; pero sin desalentarse continuó militando en las filas patriotas, sabemos que peleó en Guaqui y otras acciones" (4). Ortiz de Ariñez trae mucha luz sobre los acontecimientos, que nos interesan: "A las seis de la tarde descolgaron para enterrarlos: al Gallego lo llevaron al Sagrario; a Graneros al Carmen; a Jiménez a Santo Domingo; a Catacora y a Bueno a la Merced; a Murillo y a Sagárnaga a San Juan de Dios y Lanza y Jaen a San Francisco. Se mandó a cortar las cabezas a Murillo y a Jaen. La primera para colgarla en el alto de esta ciudad y entrada de Potosí; y la segunda para el pueblo de Coroico donde se mostró terrible" (5). Pese a todo Ortiz nos informa del sitio donde se inhumaron los infortunados restos de los héroes paceños, dato que tomaron todos los historiadores posteriores. Pero Nicanor Aranzaes informa un dato que contradice el encuentro de los restos de Murillo (sin cabeza) y de Sagárnaga: "Seis horas después de la ejecución, que terminó a las 11 y media del día, según el facelatorio José Jénaro Chávez Peñaloza se bajó el cadáver y se le cortó la cabeza para fijarla en el Alto Potosí. El tronco mutilado fue recogido por los padres hospitalarios de San Juan de Dios y enterrado juntamente con el de Sanárnaga en el cementerio de la iglesia" (6). Contradice, digo, porque los presuntos restos de Murillo y Sagárnaga fueron encontrados el último día de 1939, durante trabajos de reparación del piso, sitio conocido años atrás como "el primer altar a la derecha en el Templo de San Juan de Dios". Es curioso que Aranzaes indique como sitio de inhumación el cementerio del Templo y no indicar la fuente de su dato. En el libro "La Glorificación de los Restos de Murillo y Sagárnaga" no se toma en cuenta a Aranzaes y se insiste en el dato siguiente: "También doña Tomasa Murillo, hija del protomártir informó al Dr. José Rosendo Gutiérrez del sitio en que se enterraron los restos de su glorioso padre don Pedro Domingo Murillo, como lo manifiestan los datos proporcionados por el Dr. Rigoberto Paredes" (7). El sitio referido es bajo el primer altar a la derecha en la iglesia de San Juan de Dios de La Paz. El problema del descubrimiento de los restos de Murillo y Sagárnaga se agrava, cuando sabemos que fueron tres los cadáveres encontrados y no dos como se tenía entendido. "En la excavación del primer altar de la izquierda del templo de San Juan de Dios, se encontraron tres esqueletos que corresponden a tres cadáveres enterrados en el mismo tiempo, en forma precipitada y con descuido, en diferentes planos de profundidad" (8). Para nosotros es demasiado vago este aspecto; ¿a quién pertenece cada uno de los cadáveres? ¿los tres tienen cabezas? Contestando la primera pregunta, existe la satisfacción de saber que uno de los tres cadáveres no tenía cabeza; "Lo importante de este esqueleto es no haber encontrádosele restos de los huesos del cráneo a pesar de haber insistido en la excavación de profundidad en el terreno, siguiendo la presunta dirección dónde podía encontrarse el cráneo" (9). Los dos esqueletos tenían huesos craneales conservados, empero resulta peregrino afirmar cuál pertenece a Juan Bautista Sagárnaga, porque Ortiz de Ariñez solamente consigna como enterrados en San Juan de Dios a Pedro Domingo Murillo y a Juan Bautista Sagárnaga y no así a un tercero.



Una vista de la Av. 16 de Julio. (Foto Hamilton Wright).

Dejamos pendientes los anteriores puntos de preocupación y seguimos con el estudio historiográfico. Tenemos otros "Diarios particulares" acerca de la revolución, pero que tienen la desventaja, al menos para nuestro propósito, de ser incompletos; uno de ellos permtenece al Presbítero Patiño, que consigna desde el domingo 16 de julio hasta el domingo 30 del mismo mes. Otro "Diario" pertenece a otro anónimo y se trata de "un emigrado de la ciudad de La Paz", testigo ocular de los acontecimientos, que comprenden desde el día 16 al 25 de julio de 1809; en ambos Diarios, como es sabido, no se mencionan los ajusticiamientos del siguiente enero. Fuera de los Diarios, que tratamos atrás, citaré a Dámaso Bilbao La Vieja, patriota de la Guerra de la Independencia, que vivió entre 1789 y 1869. Sabemos que fue coetáneo a los sucesos de 1809 y en un trabajo suyo afirma: "En la revolución de La Paz, fueron sentenciados a muerte y murieron a garrote don Pedro Murillo, cuya cabeza fue mutilada y puesta en una jaula de fierro y colocada en la pilastra de la entrada del alto de Potosí" (10). Ciertamente Bilbao La Vieja nos trae datos, que incrementan los detalles de la reconstrucción histórica, además, que contradicen la historia. Vemos por lo primero que se utilizó una jaula de fierro para exponer la cabeza del mártir y, por lo segundo que, Murillo fue muerto a garrote y no ahorcado, seguramente Bilbao trae una pequeña confusión.

Adentrándonos en los autores del siglo pasado encontramos a Julio César Valdéz. En la "Biografía" escrita por él se encuentra lo siguiente: "Los cadáveres de los patriotas quedaron colgados en las horcas, hasta las seis de la tarde. A esta hora fueron conducidos a sus sepulturas, habiendo sido designados los de Pedro Domingo Murillo y Juan Bautista Sagárnaga a San Juan de Dios" (11). De no dudar que Valdéz abreva a Ortiz. Otro autor, José Vicente Ochoa, indica: "Después de las seis horas de su ejecución se les cortarán las cabezas a Murillo y a Jaen y se colocarán en sus respectivas escarpias construidas a este fin: la primera en la entrada de alto de Potosí y la segunda en el pueblo de Coroico, para que sirvan de satisfacción a la magestad ofendida" (12). En realidad, Ochoa solamente cita la primera sentencia del 26 de enero de 1810. No muchas luces nos ofrece Isaac Campero: "A las 11 del día de aquella terrible escena, se cortaba la cabeza al cadáver (de Murillo) para servir de escarmiento y colocarla en la pilastra del alto Potosí" (13).

A principios de nuestro siglo en Bolivia se producen nuevos ensayos históricos referentes a la gloriosa revolución paceña. Luis F. Gomio copia en sus "Biografías de Pedro Domingo Murillo y José A. Medina" (14); y en su "Monografía del 16 de julio" (15), al cura Ortiz de Ariñez, pero sin citarlo, falla garrafal de todos los autores que vengo señalando, por esta razón no se hizo jamás buena historia de los colgamientos del 16 de julio y por eso se desconoce las fuentes, que utilizaron nuestros viejos historiadores. Manuel M. Pinto h. afirma: "ahorcado el 29 de enero de 1810 fue sepultado en el atrio de San Juan de Dios" (16). Sin dudas, es parecido al dato de Aranzaes y como este es anterior, posiblemente sirvió de fuente para Pinto. Este estudio fue publicado en 1910.

En 1911, José Palma indica: "La sentencia promuniada y comunicada el 28 de enero de 1810, fue ejecutada el 29 de dicho mes, en la plaza de armas de la ilustre y denodada ciudad de La Paz" (17). Vemos que hasta este punto, la problemática sobre el destino póstumo de la cabeza de Murillo, parece imposible de resolver.

El año 1931, Ismael Sotomayor se refiere con incredulidad acerca de los restos de Murillo y Sagárnaga: "Los caritativos frailes juandedianos se encargaron de recoger el cuerpo mutilado del protomártir y se lo llevaron juntamente con el del comandante Juan Bautista de Sagárnaga, para darle sepultura -a Murillo- al pie del altar primero de la mano izquierda del Templo de San Juan de Dios... posteriormente en trabajos de refacción hechos en este templo, seguramente aún han debido encontrarse las osamentas, pero como no había alguien que se ocupe de reconocerlos ni de cuidar de su investigación, ellos han debido desaparecer" (18). Sotomayor publicó un poco antes de los descubrimientos de San Juan de Dios, de los que hablamos más antes. Otero, Gustavo Adolfo cree que los restos fueron sepultados ".. bajo el primer altar de la derecha del templo de San Juan de Dios" (19).

Ortiz de Ariñez, revive nuevamente en 1949, aunque, como es general en los historiadores sin escuela, se lo copia sin citarlo. Efectivamente, José Eduardo Guerra en "Historia de La Paz" escribe: "Se mandó a cortar la cabeza a Murillo y a Jaen, la primera para colgarla en el alto de esta ciudad, entrada de Potosí y la segunda para el pueblo de Coroico donde se mostró terrible" (19). Hay una cita corta sobre la cabeza de Murillo en la obra de Valentín Abecia: "Después de seis horas de la ejecución, la cabeza de Murillo ha sido cortada y colocada en una escarpia en el alto de Potosí" (20). Ana Rivera, en "Murillo en América" cuenta lo siguiente: "El cuerpo decapitado recogieron los Rvdos. padres del Templo de San Juan de Dios y lo sepultaron debajo del primer altar ubicado a la entrada del templo (lado izquierdo)" (21).

El prestigioso "Instituto de Investigaciones Históricas y Culturales de La Paz", al cual dejo llegar mi cálida felicitación, realizó excavaciones en el Templo de San Francisco de La Paz, durante varios días del mes de mayo de 1965, contando con la dirección del Arquitecto José de Mesa y del Profesor Maks Portugal. Los resultados fueron muy satisfactorios, puesto que se trabajó apriori sobre lo que decía la tradición histórica y franciscana; se sabía lo que se tenía que encontrar. Primeramente se encontraron los restos de dos entierros, que posiblemente corresponden a Gregorio García Lanza y Apolinar Jaen,

(Pasa a la página 2)

EL ILLIMANI Y LA PAZ

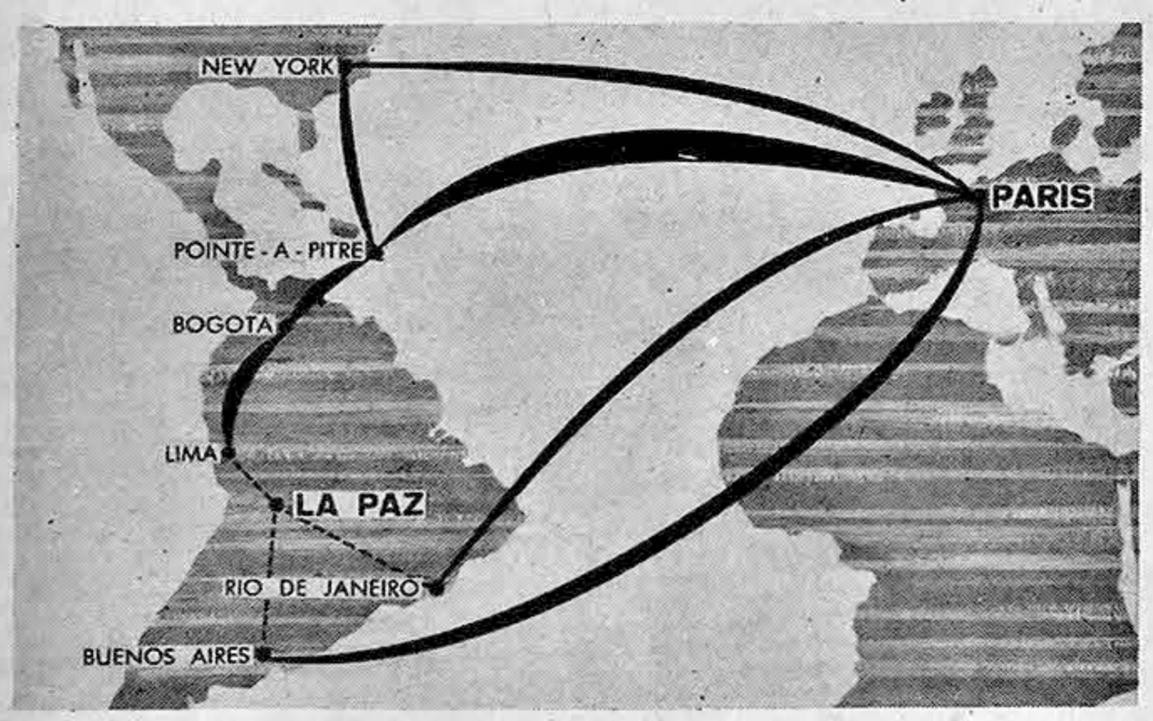
En el fondo de La Paz se levanta el Illimani, coloso nevado de 6.710 metros sobre el nivel del mar, cuya majestad de una albura eterna e impoluta es, para la ciudad, como un altar cósmico, que sólo recibe ósculos estelares y es ungido por las nubes. La montaña se muestra imponente, cual arca de misterio, testigo de la milenaria historia andina aymara e incaica, a veces con un jaspeado de tinte azul en las bronceadas faldas, y siempre con la pureza de lo infinito en la inviolada trinidad de sus cumbres, asilo de la grandeza y del silencio, en cuyas crestas fúlgidas, como en sagrada urna, fija el sol en los crepúsculos su última mirada de oro, y luego se apresta a dormir y soñar en el lecho dorado del horizonte, Y su ensueño es el de una Bolivia levantada en el corazón de América sobre plataforma de oro, estaño y plata, nimbado del ideal de una patria inmortal.

La Paz, enclavada en las serranías de una cuenca, como custodiada por la severidad hierática de sus farallones, con las cien mil lanzas de sus árboles centinelas festonados de poética verdura; La Paz, ondeante en su topografía, que sube y baja en la travesura caprichosa de sus calles, se siente protegida, como por severa y tutelar deidad, por el espíritu de la montaña indómita, divinidad de sus tradiciones, de su fuerza y su cultura enhebradas en la cuenta de los siglos.

Este retazo de tierra paceña, esta cavidad de matices tornasolados, vista desde la ceja de El Alto de la población, semeja el fondo de un crisol en el que sus luces nocturnas son rubíes parpadeantes, pedrería regia, estrellas derramadas por la prodigalidad de los cielos en diálogo con los cielos mismos, todo en una síntesis maravillosa de providencial obra, y justifica lo que dijera Keyserling: "Bolivia es una ilustración del génesis en el tercer día de la creación".

GUILLERMO GONZALEZ DURAN

EL VUELO MAS CORTO vía Lima, A PARIS



¡con sólo 2 escalas entre LIMA Y PARIS!

LA PAZ		LIMA	PARIS
Salida Miércoles	Llegada Miércoles	Salida Jueves	Llegada Viernes
vía BRANIFF		vía AIR FRANCE	
4:00 p.m.	5:32 p.m.	11:00 a.m.	8.25 a.m.

- AIR FRANCE le ofrece también otros DOS VUELOS semanales desde Lima (martes y sábados) y CINCO en colaboración con Avianca.
- Y DESDE PARIS, Air France le brinda rápidas conexiones a más de 50 ciudades europeas con un servicio de 1,500 vuelos semanales en jets.

à votre service

AIR FRANCE

LA RED AÉREA MÁS EXTENSA DEL MUNDO

AV. CAMACHO - TELF. 11744 - EDIFICIO KRSUL, 5o PISO LA PAZ

Historia de la cabeza de...

(Viene de la página 1)

Dato que reforzado por el encuentro del Profesor Maks Portugal, de dos cabezas metidas en cajones de reducidas dimensiones (día 8 de mayo de 1965), confirma lo ya dicho por la Historia y, si es más, por la tradición franciscana. En primer lugar en la obra de Juan Federico Zuazo: "Apuntes biográficos del Doctor Gregorio García Lanza" afirma: "El cadáver del Dr. Gregorio García Lanza duerme el sueño eterno juntamente con la cabeza de su hermano Victorio en el Templo de San Francisco donde también fue enterrado el tronco decapitado de Jaen" (22). Hasta aquí se demuestra que se confirmó el encuentro de lo afirmado por Zuazo. Ahora bien, ¿por qué la tradición franciscana ya sabía antes de las excavaciones que fuera de la cabeza de Victorio García Lanza se debía encontrar otra cabeza, la de Murillo? ¿Por qué los resultados de la excavación dieron los resultados previstos? Trataré de abundar en hechos para autentificar de que el método de la tradición oral, en algunos casos tiene primera importancia en la historia. El caso patético de las cabezas de Pedro Murillo y Victorio García Lanza, se ve reforzado por la tradición oral franciscana en el primer caso y por la tradición oral familiar para el segundo. En el caso de García Lanza, Victorio, se acepta la información que da Nicolás Acosta, recogida por vía oral, después de 77 años del hecho, de boca de Cesáreo Lanza, sobrino nieto de Victorio García Lanza; mediante la cual se establecen los siguientes hechos: 1o. Que fue el franciscano Delgado, quien intercedió por la familia García Lanza, juntamente con el pequeño hijo de Victorio García, llamado Vicente, para que Goyeneche no cumpliera con su palabra la mencionada cabeza a Coroico y la entregase para ser sepultada por los familiares. 2o. Que se entregó la cabeza al R.P. Delgado, quien "sigilosamente la llevó a su celda". 3o. Que al día siguiente (31 de diciembre de 1809) el piadoso sacerdote celebró una misa de Requiem en San Francisco, a la que asistieron los deudos de García Lanza; y posteriormente el P. Delgado, "sepultó la cabeza al pie del altar de San Antonio, en la nave derecha del templo" (23). En el caso de la cabeza de Victorio García Lanza se tuvo la suerte, si vale el término, de que un historiador hubiese recogido la tradición oral familiar.

El Coronel Pedro Domingo Murillo perdió gloriosamente su bizarra cabeza y los historiadores jamás se ocuparon de investigar su paradero; ni siquiera se molestaron en citar, como dato probable, la abonable tradición franciscana, la que sostiene que la cabeza del mártir fue enterrada al pie del altar de San Antonio, en la nave derecha del templo. Yo recogí la citada tradición de labios del R.P. Alfredo Sagredo, Sacristán Mayor de la Basílica en los siguientes términos: "La hija de Murillo, Tomasa, de 14 o 15 años, venía al Templo de San Francisco y tenía cierta dirección espiritual de parte del Padre Delgado, y sabiendo que la cabeza de su padre estaba en el alto de Potosí, y viendo que el Padre Delgado tuvo éxito en el recogimiento de la cabeza de Victorio García Lanza, un mes antes; le pidió al Padre Delgado que fuera a buscar la cabeza de su padre. Fueron juntos por el camino que sube directamente de la ciudad al Alto de Potosí, entonces el Padre Delgado bajó la cabeza de Murillo y la enterró al lado de la cabeza de Victorio García Lanza, al pie del altar de San Antonio de San Francisco". El Padre Sagredo recibió estos datos del Padre Luis Escobar (fallecido) y del Padre Ortiz (fallecido). Esta relación oral la recogí el 15 de junio de 1965. Ahora bien, no siempre es nítida la tradición oral y es muy riesgoso atenerse a ella, pero en el caso de los Padres franciscanos se trata de una tradición regular dentro de una institución, la que jamás fue abandonada, es decir que San Francisco de La Paz no fue abandonado nunca desde su fundación, a diferencia de otros templos, ejemplo los Conventos de San Francisco de Oruro, Cochabamba y Sucre, los cuales fueron abandonados temporalmente durante la guerra de la Independencia. En La Paz, el Templo de San Juan de Dios fue primitivamente ocupado por los Juandedianos, luego por el Clero Secular y finalmente por los redentoristas. De todo lo cual la tradición franciscana tiene asideros firmes de continuidad; consiguientemente, esta tradición oral, después de 155 años de conservación se probó con el descubrimiento de otro cráneo, fuera del ya sabido de Victorio García Lanza.

El caso del descubrimiento de la cabeza de Murillo y de algunos de sus compañeros de muerte, tiene gran importancia para poder conseguir el retrato exacto del protomártir, porque sabido es que el rostro que conocemos no es preciso. Pedro Domingo Murillo jamás dejó un retrato y las reconstrucciones que se hicieron fueron sobre la base de las descripciones de personas, que lo conocían. Digo que se lograría la reconstrucción de la fisonomía de Murillo, porque existen métodos científicos para hacerlo. "El arqueólogo y antropólogo M. Guerásimov demostró que las particularidades de la piel y músculos del cráneo y de la cara guardan entre sí determinadas relaciones y demostró esta interrelación en varios ejemplos, elaborando así los fundamentos de la reconstrucción de la fisonomía a partir del cráneo". "Este método de M. Guerásimov fue comprobado varias veces en cráneos de personas muertas en nuestra época... retratos de personalidades históricas, como las de Yaroslav el sabio, de André Bogoliubski, de Tamerlán, etc." (24).

Es lamentable que se empezaran las discrepancias entre los escépticos y los que creen en cuanto a los encuentros de San Francisco. El historiador debe, si es preciso, someter sus resultados al análisis científico, esto le da carácter moderno y responsabilidad social, pero para que desatar entredichos cuando aún en Bolivia el método de la "Fluorina" (para establecer la antigüedad) está en fase experimental; además, en el supuesto caso que este método en nuestro país estuviera maduro, se deberían hacer otros análisis fuera del país, en varios laboratorios para fines de comprobación; ya es sabido, por ejemplo, que en el caso del carbono 14, los resultados que ofrecen los laboratorios de diferentes países no son uniformes, algunos tienden a modernizar las fechas con relación a otros.

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

(1) Anónimo: "Memorias Históricas de la Revolución Política". im. Colejio de Artes, 1840 en "Documentos para la Historia de la Revolución de 1809". III. Recopiladores: Carlos Ponce Sanginés y Raúl Alfonso García. Biblioteca Paceña. Alcaldía Municipal de La Paz. ed. E. Burillo. La Paz, 1954. p. 28.

(2) Anónimo: "Memorias Históricas de la Revolución Política". Ob. Cit. p. 73.

(3) Anónimo: "Memorias Históricas de la Revolución Política" Ob. Cit. p. 74.

(4) Aranzaes, Nicanor: "Diccionario Histórico del Departamento de La Paz" tall. gráf. La Prensa. La Paz, Bolivia, 1915. p. 568.

(5) "Diario del Cura Ortiz de Ariñez" en Albúm del 16 de julio. Sociedad Gutiérrez. ed. Municipal im. La Razón, 1885 en "Doumentos para la Historia de la Revolución de 1809" t. II. Ob. Cit. p. 179.

(6) Aranzaes, Nicanor: "Diccionario Histórico del Departamento de La Paz" Ob. Cit. p. 545.

(7) "La Glorificación de los restos de Murillo y Sagárnaga". Ediciones Pro-Cultura. Alcaldía Municipal de La Paz. im. Artística. La Paz, 1940. p. 31.

(8) "La Glorificación de los Restos de Murillo y Sagárnaga" Ob. Cit. p. 26.

(9) "La Glorificación de los Restos de Murillo y Sagárnaga" Ob. Cit. p.23.

(10) "Documentos para la Historia de la Revolución de 1809" t. II. Ob. Cit. p. 373 y 161.

(11) Valdéz, Julio César: "Don Juan Bautista de Sagárnaga protomártir de la Independencia Sudamericana" im. El Artesano, La Paz, 1894, en "Documentos para la Historia de la Revolución de 1809" t. III. Ob. Cit. p. 335.

(12) Ochoa, José Vicente: "16 de Julio de 1809" im. Revolución, La Paz, 1894 en "Documentos para la Historia de la Revolución de 1809" t. III. Ob. Cit. p. 327.

(13) Campero, Isaac: "La Revolución" im. La Tribuna, La Paz, 1894 en "Documentos para la Historia de la Revolución de 1809" t. III. Ob. Cit. p. 261.

(14) Jemio, Luis F: "Biografía de Pedro Domingo Murillo y José Antonio Medina" tip. La Patria, La Paz, 1809, en "Documentos para la Historia de la Revolución de 1809" t. III. Ob. Cit. p. 399.

(15) Jemio, Luis F.: "Monografía del 16 de Julio" im. La Universal, La Paz, 1910 en "Documentos para la Historia de la Revolución de 1809" t. III. Ob. Cit. p. 492.

(16) Pinto, Manuel M.: "La Revolución de la Intendencia de La Paz" ed. Universo, La Pa, 1942, p. 257.

(17) Palma, José: "Monografía de la Revolución del 16 de Julio de 1809" im. Velarde, La Paz, 1911 en "Documentos para la Historia de la Revolución de 1809" t. III. Ob. Cit. p. 551.

(18) Sotomayor, Isamel: "Añejerías Paceñas" im. Renacimiento, La Paz, 1931, p. 291.

(19) Guerra, José Eduardo: "Historia de La Paz" ed. Universo, La Paz, 1949, p. 191.

(20) Abecia Valdivieso, Valentín: "La Revolución de 1809" biblioteca Paceña, La Paz, 1954, p. 132.

(21) Rivera Sotomayor, Ana: "Murillo en América" ed. E. Burillo, La Paz, 1963, p. 24.

(22) Zuazo, Juan Federico, h: "Apuntes biográficos del doctor Gregorio García Lanza", La Paz, 1877, p. 6.

(23) Acosta, Nicolás: "Victorio García Lanza" im. La Razón, La Paz, 1886, en "Documentos para la Historia de la Revolución de 1809" t. III. Ob. Cit. p. 228.

(24) Mongait, Alexandr: "La Arqueología en la U.R.S.S." ediciones en lenguas extranjeras, Moscú, 1960. p. 35.

La Paz, Bolivia, Junio de 1966.

Universidad Mayor de San Andrés

COLACION DE GRADOS

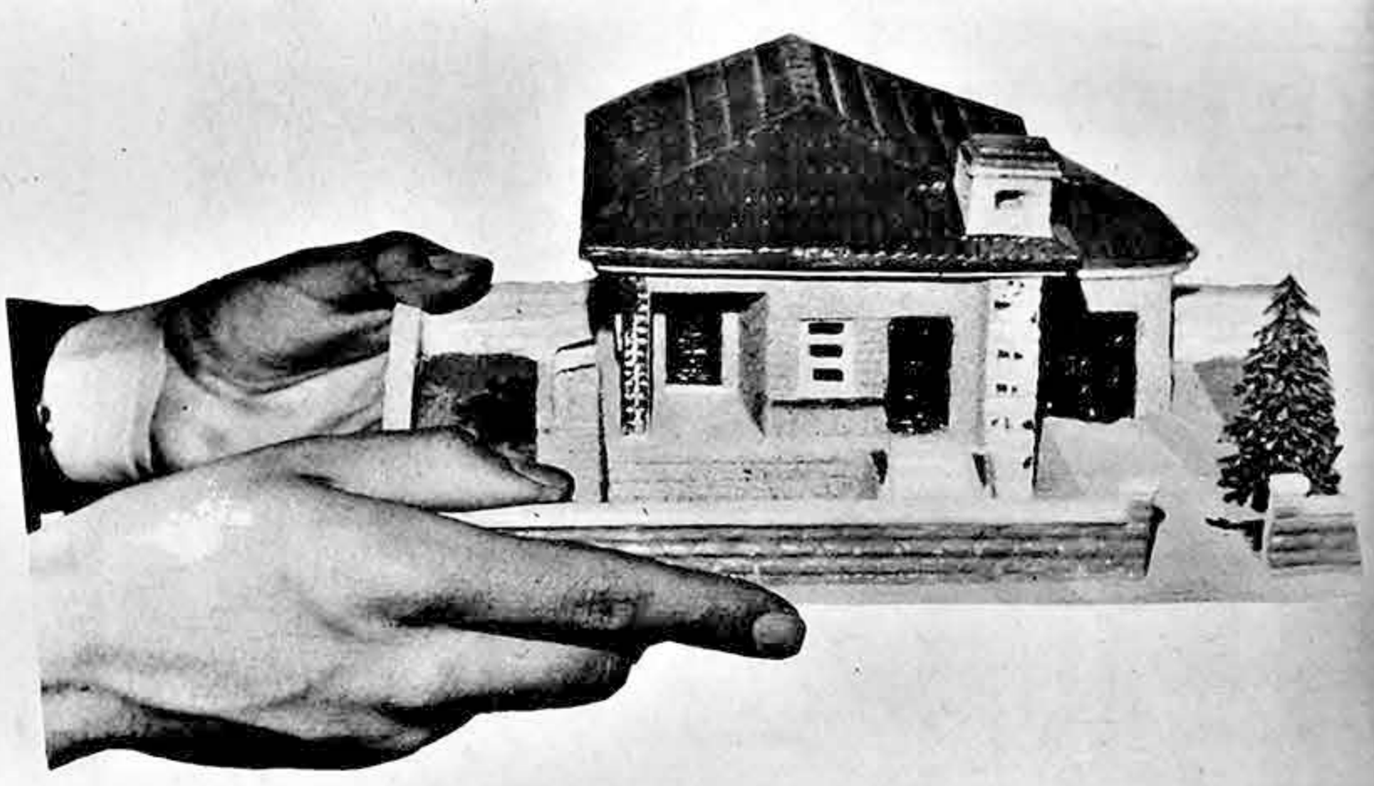
Se comunica a los Licenciados de las diferentes Facultades de esta Superior Casa de Estudios, que el día lunes 25 del presente, en el Paraninfo, se efectuará un acto de colación de grados, en sesión pública del H. Consejo Universitario.

El plazo para la presentación de expedientes fenece el día 19, a horas 18.

El trámite debe efectuarse en la Secretaría de Régimen Interno del Rectorado (1er. piso).

Lic. Teodosio Imaña Castro
SECRETARIO GENERAL DEL RECTORADO

ESTA ES NUESTRA CONTRIBUCION AL PROGRESO DE LA CIUDAD



SEA PREVISOR AHORRE EN "LA PRIMERA"

189 VIVIENDAS FINANCIADAS CON UN VALOR DE $b. 9.458.000.-

PROYECTOS EN MARCHA

450 viviendas Urbanización "San Miguel" Calacoto en colaboración con "Hogares Bolivianos"	$b. 24.480.000.-
94 Viviendas BID en Alto de La Paz-Villa Dolores	" 2.400.000.-
6 Departamentos en Propiedad Horizontal Av. 6 de Agosto	" 660.000.-
20 Departamentos en Prop. Horizontal - San Jorge	" 1.828.000.-
48 Departamentos en Prop. Horizontal - Av. Arce	" 4.896.000.-
50 Departamentos en Prop. Horizontal - Av Sta. Cruz	" 5.200.000

Nuestros financiadores son:
Alianza para el Progreso
Banco Interamericano de Desarrollo

"LA PRIMERA"

Asociación de Ahorro y Préstamo para la Vivienda (Telf. 20952. Av. Mcal. Santa Cruz 1350 - Pasaje Beni Nº 51)

- Al Servicio de la Comunidad -
- Una Nueva Idea para Resolver su Problema de Vivienda - - 20 Años Plazo -
- Sucursales: Oruro - Cochabamba - Santa Cruz - Potosí - Sucre

1.420 Asociados con cuentas de ahorro por $b. 2.362.176.05

DOCUMENTO DIGITALIZADO

CIBO: 23 AÑOS AL SERVICIO DE BOLIVIA

Sr. Kick Supplitt, Representante Distrital de Caterpillar Americas Company, con sede en Lima. El señor Supplitt se encuentra realizando una gira de inspección técnica. Cada 45 días, un representante de la firma hace un recorrido por su sector con el objeto de respaldar las ventas, el servicio y la eficiencia de la maquinaria servida por la compañía.

Hace 23 años, cuando aún los políticos no hablaban de Planes de Desarrollo, un grupo de comerciantes visionarios, fundaba en la ciudad de La Paz una empresa que, con el tiempo, habría de contribuir poderosamente al incremento de caminos en todo el territorio nacional

La agricultura y el progreso rural fueron impulsados notablemente. Las minas y las ferrovías del país también se han beneficiado con la compañía que preside el señor Guillermo Zalles Iturralde.

La Compañía Importadora Boliviana S.A. "CIBO". representantes de Caterpillar American Co., Caterpillar Tractor Co. y John Deere Intercontinental Ltd., cuya máxima divisa es servir al desarrollo nacional, se adhiere a los festejos del 16 de Julio, día en que se recuerda la gesta heroica del pueblo en su lucha por la libertad.

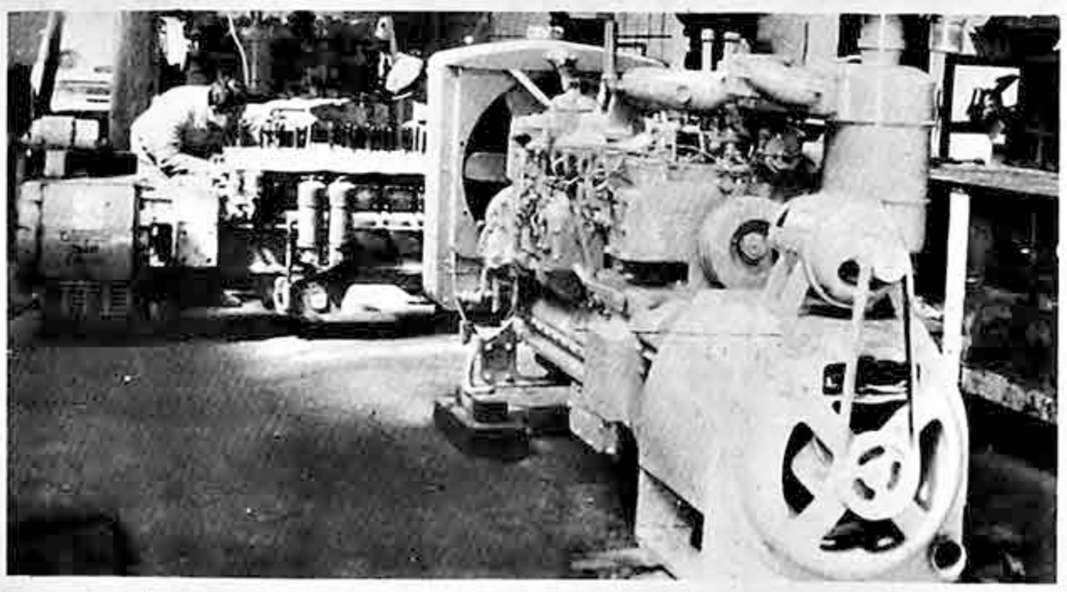
La atención al cliente es una de las preocupaciones de CIBO. Los productos Caterpillar y John Deere contribuyen cada vez en escala más importante al desarrollo agrícola y caminero del país. La integración nacional se realizará con la vinculación de los pueblos bolivianos... CIBO cuenta con sistemas modernos de técnicas de venta. Sus productos son respaldados por el servicio técnico permanente y los repuestos.

Sr. Arnoldo Jürgensen, Gerente de Ventas de CIBO. Hombre dinámico de quien depende la realización de los productos. El es quién pone en práctica los métodos, la teoría y la técnica de venta establecida por la Caterpillar Americas Co. Cinco personas se hallan, actualmente, en una etapa intensiva de adiestramiento.

Soldadura Eléctrica para llenar rodillos, ruedas locas de tractores, palas mecánicas, etc.

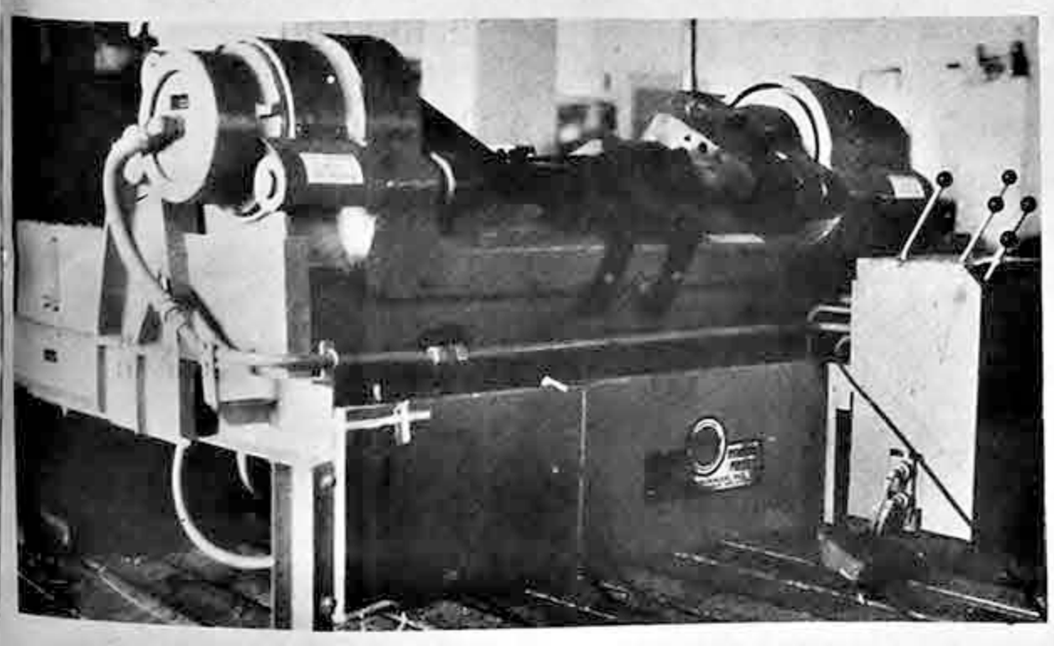
CIBO cuenta con personal especializado en trabajos de kárdex, para el control exacto de clientes, maquinaria y repuestos. Su organización interna es una garantía para sus clientes.

Sr. Enrique González, Gerente de Repuestos de CIBO. Dirige un departamento considerado importante por la empresa. Los directivos consideran que la calidad del producto debe ser respaldada por un eficiente servicio técnico y por un permanente y rápido servicio de repuestos.



Maquinaria pesada para movimientos de tierra, grupos electrógenos y maquinaria agrícola constituyen la principal importación de CIBO. Cañeros y arroceros de Santa Cruz de la Sierra han adquirido más de 55 tractores.

Un instructor dicta clases a un grupo del personal de CIBO. El adiestramiento del personal comprende: el servicio propiamente dicho, la atención de repuestos y el entrenamiento de personal de mecánica y operadores.



Prensa Hidráulica para desarmado de Orugas de Tractores. Es una de las más modernas en Sud América.

El personal de mecánicos especializados de CIBO efectúa la reparación de una máquina caterpillar.

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

"UKAMAU": PRIMERO Y POLEMICO

Escribe RAMON AGUILO

Vicente Berneros Salinas

Benedicta Huanca Mendoza

Ud. ha visto o verá el Primer Film Nacional de largo metraje: UKAMAU. ASI ES.

Es este el film que ha llegado a las salas de proyección, rodeado con más expectativa.

Todos lo quieren ver. Y todos lo quieren discutir.

Se forman largas colas para adquirir las localidades.

Y el Instituto Cinematográfico, Boliviano, creador de esta obra de arte, puede sentirse satisfecho -así lo espero- del éxito que UKAMAU está alcanzando.

Es un éxito doble: porque es el primer largometraje nacional. Y porque tiene todas las características de un film polémico con entrañas de gran obra de arte.

POLEMICO

Hay que ver lo que está sucediendo.

En el seno de las familias, en las oficinas y en las calles, se discute el fondo y la forma de UKAMAU. ASI ES.

Es un film tan nuestro, tan nacional, que todos se sienten con derecho y con la obligación de dar su veredicto y su opinión personal.

La polémica está comenzando solamente.

UKAMAU se proyectará en las diferentes ciudades del país, y todos los espectadores se sentirán tan arrollados por los interrogantes y sugerencias que el film presenta, que desearán discutirlo.

Todos experimentarán el deseo de opinar sobre una película, que surge, ante los ojos, con la inquietante protensión de ofrecer una definición, una afirmación de nuestro modo de existir.

Todos querrán decir -y con razón- si la definición está bien dada.

Todos querrán discutir si la expresión del UKAMAU, ASI ES, popular, está bien lograda. Todos intentarán añadir o quitar. Y tal vez, con el golpe de la discusión, surja una chispa más clara, para iluminar esta alma, misteriosa y dulce al mismo tiempo, que se esconde detrás de los ojos melancólicos y suaves, abiertos y silenciosos, de los hombres y las mujeres de las montañas y de los lagos legendarios.

EXITO SIN MEDIOS

En principio, todos reconocen el éxito logrado por un puñado de hombres artistas -el Instituto Cinematográfico y sus colaboradores- que, sin medios técnicos adecuados, pero con una inmensa intuición de ese arte inconcreto y difícil que se logra en contacto con el alma popular, han llegado a realizar esa obra que podrá ser llamada una Obra Nacional, UKAMAU.

He hablado con ellos. Y he visto, a través de sus palabras, el esfuerzo realizado, sin los grandes recursos técnicos de los estudios modernos, y sin las renombradas estrellas de Hollywood o de Italia.

Unas cámaras, unas grabadoras, y unas movilidades para viajar: esto era todo. Pero, sobre ello, existía la gran voluntad de crear y la decisión de hacer surgir de la nada, la luz de la belleza.

No existían astros y estrellas consagrados por la fama. Pero existían artistas, surgidos del mismo ambiente.

Con esta maravillosa pobreza de medios y esta portentosa intuición personal de los artistas, ha ido creciendo UKAMAU.

"ASI ES". DEFINICION

El film quiere ser una Definición. Una definición que abandone todos los sistemas de la abstracción filosófica. Es una definición existencial.

Una definición plástica.

El mismo título lo indica con claridad y precisión.

UKAMAU. ASI ES.

El Director, el argumentista, el guionista, los intérpretes, han puesto en acción toda su alma, todo su arte, toda su iniciativa y todo su duro trabajo diario de muchos meses, para lograr la definición de "Lo que es". Y han dicho: Así es. Ukamau.

Sin duda, no se pretende englobar en el film todos los variados aspectos de la vida nacional, que es muy compleja. Los artistas, los creadores, han querido señalar una línea evidente, clara, inquietante y en algunos aspectos trágica, que se halla en el fondo de la historia y del modo de ser nacional.

Los aspectos que UKAMAU presenta son los más típicos, los más característicos, los inéditos, los que más pueden interesar a un espectador extranjero.

Bolivia tiene mucho de ensueño y de fantasía.

Cuando se habla de un lago sagrado, y de una Isla del Sol, cuando se describen a unas gentes que viven a más de cuatro mil metros de altura, junto a lagos de aguas frías, el hombre moderno, el alejado, siente una inclinación a la fantasía, a esperar algo legendario y misterioso. Y esto, un poco exclusivo de nuestro país, es lo que desea definir el ASI ES del film.

Este es, sin duda, el mayor y más sobresaliente de los valores de UKAMAU.

DOS HOMBRES, DOS PSICOLOGIAS

UKAMAU es un film psicológico. Y no puede negarse que llega hondo.

La línea psicológica se desarrolla a través de tres direcciones: los personajes. El paisaje. La música.

También los símbolos, repartidos a lo largo de la acción, contribuyen a la profundización de la psijé popular.

Luchan dos hombres, dos fuerzas, dos modos de ser.

Andrés y Rosendo son los nombres de los representantes de estas dos fuerzas, diferentes, dispares y en combate.

UKAMAU ha ido recogiendo la psicología, las situaciones, las largas esperas, pacientes y terribles, de los hombres y mujeres del Altiplano y del Lago Misterioso, que se aman alegremente, dulcemente, sin pasión. Estos seres han encontrado su máxima expresión en la figura sencilla, buena, fiel, constante, suave, de Sabina, la India, y de su esposo, Andrés.

Frente a ellos, como contraste y antagonista, se yergue la personalidad ambigua del comerciante mestizo: duro, egoísta, doble y cobarde.

Esto es todo el film.

En realidad, todo él es un paralelo entre dos psicologías y dos vidas. Comienza con un asesinato y termina con otro asesinato más. Solamente que el primero tiene toda la maldad del abuso y de la perversidad sexual, mientras que el segundo se presenta bajo los menos repulsivos ropajes de una justicia personal, buscada, deseada en el silencio, y esperada con cierta fiera constancia.

MENSAJE?

Algunos comentarios han mostrado muestras de alarma. Se han preguntado si el film contiene realmente un mensaje. Y, si lo contiene, han afirmado que él induce a la venganza y al asesinato.

Me parece que esta afirmación se basa en un desenfoque de lo que UKAMAU quiere ser. UKAMAU no entrega ningún mensaje, por el cual nosotros debamos aprender qué hemos de hacer en circunstancias parecidas. No se trata de lo que "debe ser"; sino de "lo que es". Así es. Ukamau.

VALORES TECNICOS

UKAMAU se ha desarrollado dentro de las características de un film realista. Así debía ser. Porque ha sido filmado sin estudios, sin maquillaje, sin ficción.

Ha surgido en los lugares que quieren estudiarse. Y, con los modos y las mismas personas que quieren presentarse.

Es un film de bellas y bien logradas fotografías. Fotografías nuevas, inéditas. Y, en este aspecto, hay un intento bien logrado, de exploración, de novedad.

Los actores trabajan naturalmente, con ese dominio espontáneo del difícil arte de la naturalidad.

Ya no podremos olvidar jamás a los cuatro personajes principales, encarnados por Néstor Peredo, Benedicta Mendoza Huanca, Vicente Verneros y Elsa Antequera.

Sus creaciones pasarán a la historia del arte nacional.

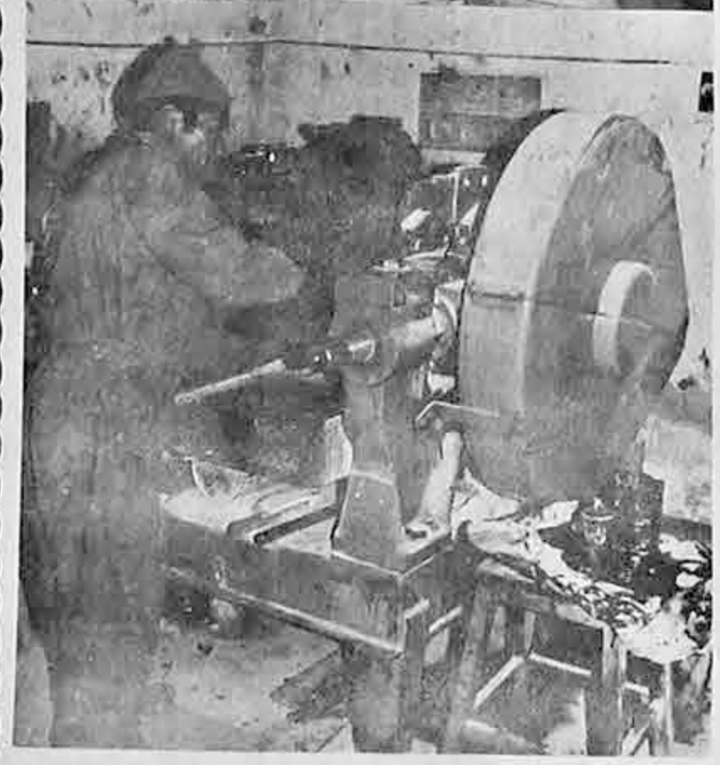
Los primeros planos, en un film psicológico, han sido bien logrados. Pero excesivos.

Las escenas de la doble vida de los personajes abundantes. Algunas parecen rellenos inmotivados, ajenos al eje principal.

Las secuencias se desarrollan espontáneamente en su gran mayoría; pero algunos cambios resultan duros, bruscos.

Pequeños defectos dentro de un gran, excelente, magnífica realidad artística del Primer Largometraje Boliviano.

Néstor Cárdenas Peredo



LA FABRICA DE ARTICULOS DE GOMA "GOMATEX"

Productora de espuma de goma, tacos y plantas de goma, bolsas de agua caliente, bladers, planchas de goma de diferentes espesores para uso en minas, material de recauchutaje, cojines, empaquetaduras, guantes quirúrgicos y para uso doméstico, globos de cotillón, etc., se ASOCIA A LA EFEMERIDES PACEÑA.

"GOMATEX", es una industria netamente nacional con personal técnico especializado en los Estados Unidos y Alemania. Nuestro esfuerzo y trabajo es nuestro homenaje al pueblo de La Paz.

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S. A.

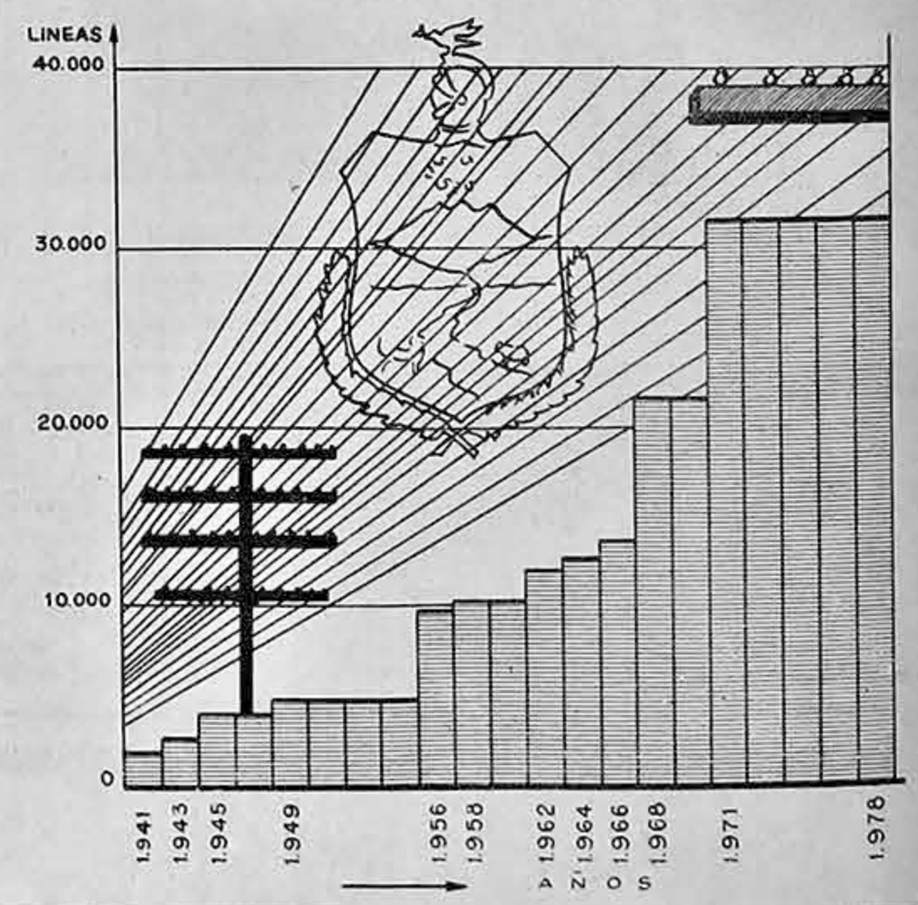
En el año de sus Bodas de Plata

Rinde su más fervoroso homenaje al ínclito pueblo paceño y a los Protomártires elegidos de la gloria, con una significativa obra que contribuye decididamente al progreso de uno de los principales servicios públicos y al desarrollo económico y social de la ciudad, con una nueva instalación telefónica que extiende sus líneas por todos los barrios de la urbe.

Honor y gloria por el bienestar del pueblo.

La Paz, 16 de julio de 1.966.

CRECIMIENTO DE LAS INSTALACIONES TELEFONICAS EN LA CIUDAD DE LA PAZ AÑOS 1943 a 1978



PACEÑOS:

La capacidad natural de nuestro pueblo para entender lo que significa la libertad, sorprendió al Continente cuando un criollo visionario y sus compañeros de gesta, enunciaron para América, la responsabilidad gloriosa y grave de servirse de la Independencia para vindicar el haber "tolerado una especie de destierro en el seno mismo de nuestra Patria".

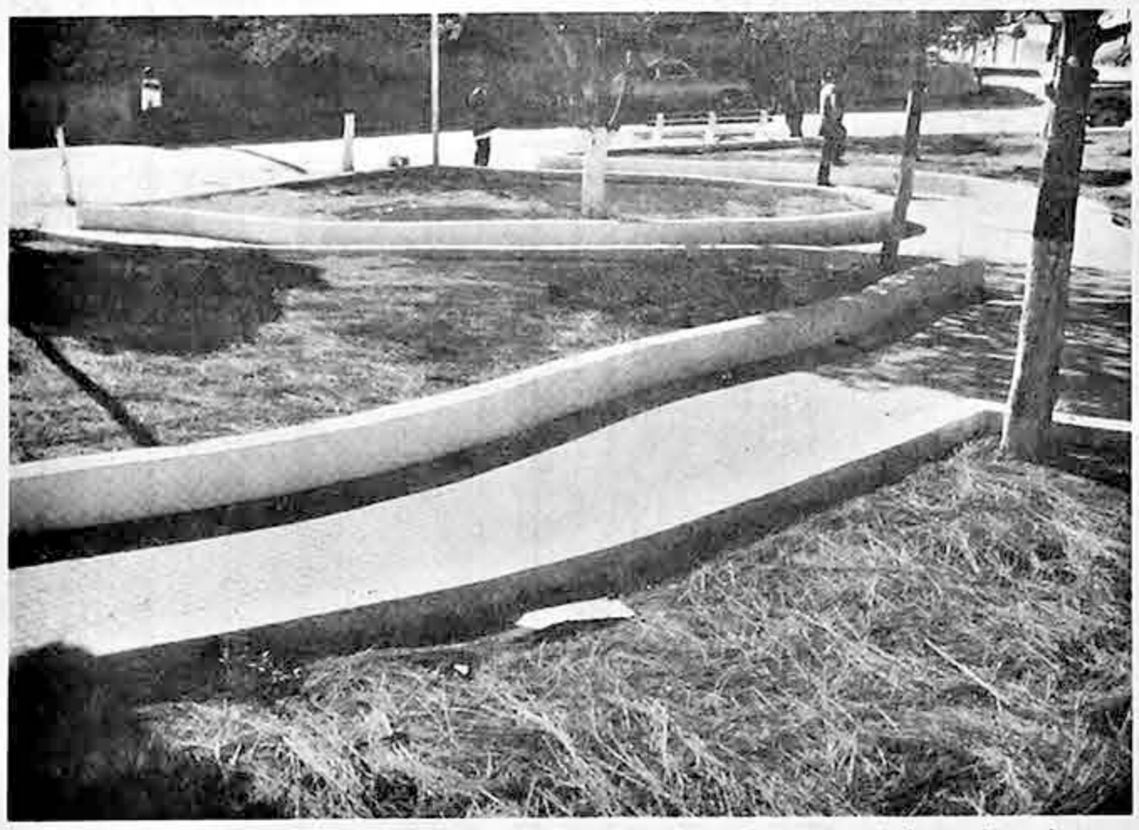
La esperanza nacida del dolor, producto de una interminable secuela de factores adversos que castigaron el proceso de formación institucional del país, se viene convirtiendo -lentamente; pero, con seguridad- en la prosperidad real, engendrada entre la justicia y la democracia, cuyo elevado valor se pagó con la generosa sangre de los Protomártires.

Superar el destino de un pueblo es una causa noble, cuyo triunfo depende del acendrado patriotismo, alimentado por inagotable fuerza cívica y con derroche de voluntad en sus agentes para impedir el avance de tiranías que pretendan sojuzgar o amenazar a la Patria.

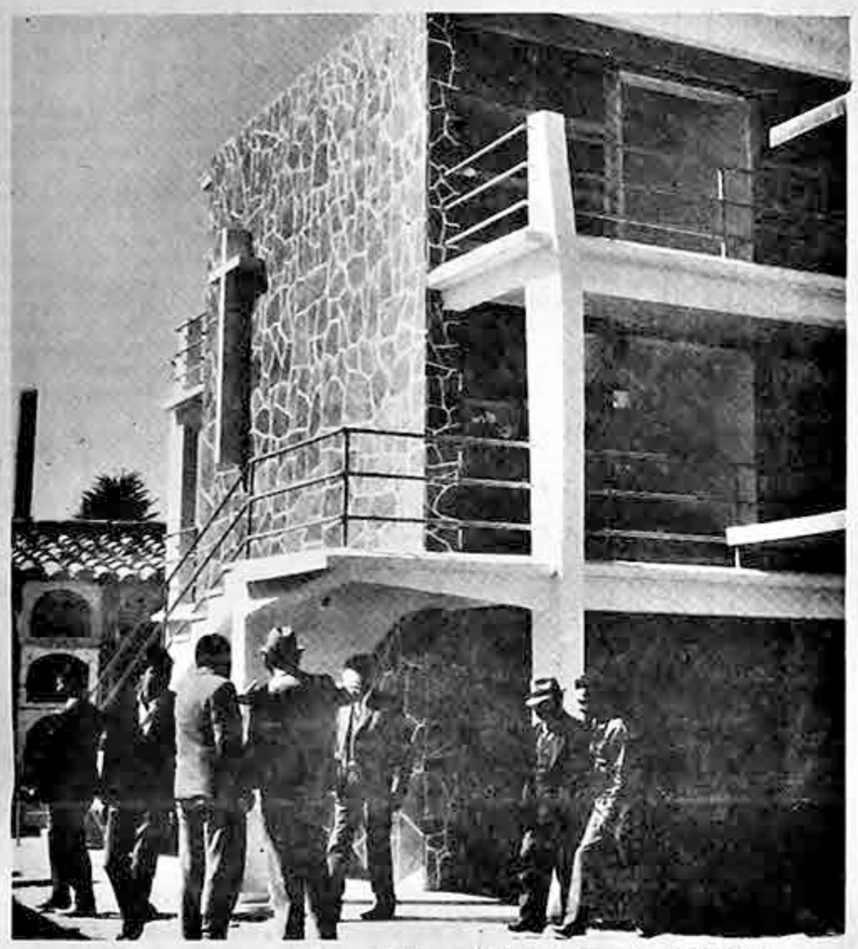
En esta solemne conmemoración del acontecimiento precursor de las repúblicas en tierras de Colón, saludo con emoción sincera al ínclito pueblo paceño, exhortando a su conciencia acepte el imperativo categórico de avanzar en paralelo con la civilización y el progreso, en la brega por la dignidad humana.

La Paz, Julio de 1966.

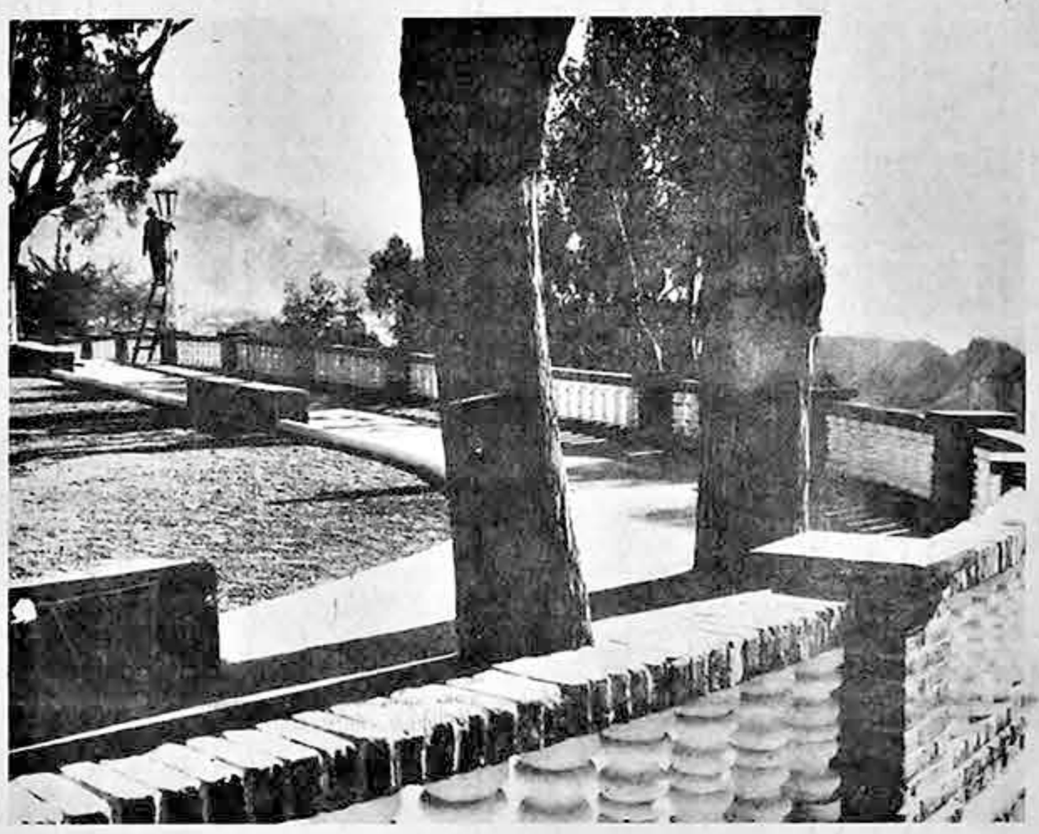
Gral. de Brig. ARMANDO ESCOBAR URIA
ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ



Un aspecto de cómo ha quedado el parque Adela Zamudio, en Sopocachi, después de los trabajos de remodelación que se han efectuado. Es preocupación de la Alcaldía dotar del mayor número posible de parques a la ciudad, aun afrontando el riesgo del espíritu de destrucción que anima a los enemigos de la ciudad.

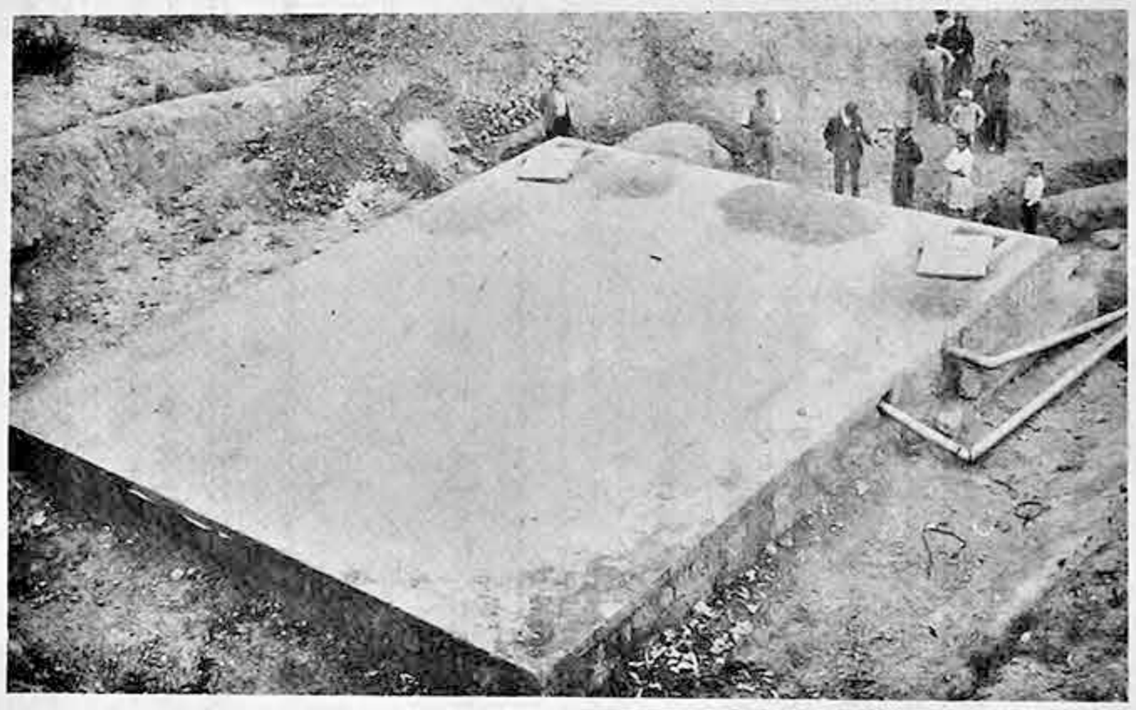


El Cementerio General también ha recibido la influencia de progreso de la Alcaldía. Este es uno de los modernos cuarteles construidos, en remplazo de aquellos otros que, por el tiempo, amenazaban derrumbarse.



Así ha quedado el Montículo de Sopocachi, el tradicional retiro de los poetas y pensadores, que forma parte de la historia paceña. Los trabajos de remodelación y arreglo total, han tenido que ser recomenzados muchas veces ante el afán de destrucción de adolescentes y adultos. Este acervo de la naturaleza paceña será en adelante cuidado y conservado por los propios vecinos.

El puente "Abaroa" en plena construcción. Unirá dos sectores de la avenida Buenos Aires y evitará que en tiempo de lluvias se corte el tránsito por las mazamorras que, antes de ahora, amenazaban esa zona populosa.



En la zona del Calvario de la ciudad se ha construido este estanque de almacenamiento de agua, destinado a surtir a las nuevas urbanizaciones que han surgido en esa región, como Agua de la Vida y otras. Estanques iguales han sido construidos bajo la administración del Alcalde Gral. Armando Escobar Uría, en diferentes nuevas zonas paceñas, solucionándose así este grave problema del aprovisionamiento de agua.

Modernos carros basureros han sido recientemente adquiridos por la Municipalidad. Con estas unidades motorizadas, se cumplirá el plan de limpieza de la ciudad que ha encarado con toda energía el Jefe de la Comuna.

El Alcalde Escobar Uría también se ha preocupado por la solución de la limpieza e higiene, procurando, mediante la construcción de mingitorios en todos los barrios, la educación del pueblo en cuanto se refiere a los hábitos de la higiene y de las buenas costumbres. Su conservación dependerá del propio pueblo que, por espíritu cívico y cariño a la ciudad, impida la destrucción del ornato público.

APUNTES SOBRE EL HIMNO PACEÑO

Por el Prof. Félix Segoline N.

Con motivo de recordar un nuevo aniversario de esta ínclita ciudad, de Nuestra Señora de La Paz, es justo rememorar los alcances patrióticos de la CANCION PACEÑA, que en sus estrofas patrióticas, nos recuerda los fastos gloriosos de esta ciudad, que fue la que por primera vez lanzó el grito de libertad, debido a la tenacidad de sus hijos en su amór por la Libertad.

Y como dijo el ilustre poeta y maestro de muchas generaciones ya pasadas en su célebre "HIMNO A MURILLO", Dr. Juan José Salgueiro:

Medio mundo alumbró la gran tea
Que Murillo encendida dejó,
Como el sol de los libros nos sea
En el puesto de honor que ostentó.

Efectivamente, no solamente nuestra patria, sino todo el Continente Americano, reconoce y venera en el Gran Murillo la santa tea de la libertad, cuya antorcha jamás extinguida alumbra y alumbrará a todos los países libres, dueños de su propiao destino.

Esa fecha gloriosa que es el 16 de julio de 1809, la recordamos hoy con amor patriótico, tanto más que en esa fecha sublime Murillo encendió la tea que lo ha hecho inmortal, cuando al pie del cadalso y víctima de la injusticia humana, exclamó: "La tea que dejo encendida nadie la podrá apagar".

Esta misma fecha, 16 de julio, el gran pueblo de La Paz, conmemora, al lado de sus gratos recuerdos, el centenario de su HIMNO PATRIOTICO, trayendo a la memoria a sus notables autores, por una parte el muy recordado músico y compositor Don Eloy Salmón y por otra al eminente político Don José Ricardo Bustamante, autor de la letra respectiva.

El señor Eloy Salmón, inspirado musicólogo de hace cien años compuso a la edad de veintiún años el Himno Paceño, esa pequeña marsellesa que entusiasma cuando se la escucha ya cantada por las angelicales voces de niños o ya tocada por las bandas del ejército; parece que todos los paceños al entonar este maravilloso himno se ponen en aire marcial y con todo entusiasmo rompen los aires de la heroica ciudad, como para que se escuche la voz del patriotismo y de la energía.

Era el señor Eloy Salmón, como casi toda su familia, cultor del arte divino de la música y se ve que al componer el himno paceño ha volcado todo su patriotismo en sus notas armoniosas y admirables, y no menos el poeta Ricardo Bustamante, aquél autor del epitafio a Bolívar, lleno de inspiración sonora y grande ha redactado el himno o sea la letra de esta sublime canción.

Lo que admiramos en estos dos artistas inmortales, es que el uno ha sabido elegir notas armoniosas, sonoras y a la vez dulce entonación; y el otro ha logrado inspirarse en versos rítmicamente elaborados por su acentuación y compás impecables.

En cuanto a la música basta escucharla, para inmediatamente darse cuenta del aire marcial a que invita el coro de la canción que nos ocupa, puesto que dice:
Saludando de julio el gran día
Que es del pueblo paceño el blasón
Celebremos con grata armonía
De los pueblos hermanos la unión.

Técnicamente, según la métrica castellana, la marcialidad de estos versos está en la estructura del decasílabo anapéstico, y su armonía en el rítmo de los acentos que caen en cada tres sílabas infaliblemente: estructura que incita a la marcha: he ahí porqué todas las canciones patrióticas se sujetan a ese ritmo y a esa medida silábica que tan bien y artísticamente ha sabido elegir el poeta Bustamente.

En canciones patrióticas, no se puede prescindir del decasílabo anapéstico, como acabamos de demostrarlo; parece que el patriotismo, la sangre que bulle con entusiasmo, exigieron esa forma poética llena de armonía y ritmo. Ved aquí un ejemplo, que si se prescinde del decasílabo anapéstico, llamado también heroico, tomando cualquiera otra forma rítmica, la canción resulta floja, desabrida y como arrastrada. He aquí el coro de una canción nacional de una nación sudamericana:
Gloria al bravo pueblo
Que el yugo lanzó
La ley respetando
La virtud y el honor.

No quiero nombrar a esa nación, porque no estoy haciendo una obra de crítica, sino simplemente hago una comparación para que se note la gran diferencia que media entre los dos COROS que acabo de enunciar, y que el de la canción paceña se pone por encima del segundo coro, por su marcialidad, favoreciéndole hasta las expresiones sonoras y categóricas con que cautiva el patriotismo de quienes escuchan ese himno sublime.

Las demás estrofas de la canción paceña, están sujetas a la medida del heptasílabo yambo-heroico, con tal gracia que el poeta ha redactado la armoniosa octavilla italiana en la que los consonantes están distribuidos en forma graciosa y a la vez rítmica, como se ve en esta primera estrofa que es la que se la entona después del coro:
La Paz que en este día
De julio se engalana
Con timbres de que ufana
Recuerda el esplendor
Patriótica armonía
De pueblos cuya historia
Ligada está en la gloria
De su ínclito valor.

Toda la canción consta de cinco octavillas, como la que he transcrito y todas ellas, siempre armoniosas, siempre impecables en su medida y siempre entusiastas que despiertan el más puro patriotismo, son la admiración de los artistas, músicos y poetas, puesto que el heptasílabo yambo-heroico es el que más se armoniza y le da la sonoridad y gracia al endecasílabo heroico, que canta los grandes poemas y las más sublimes obras de la poesía castellana.

Termina la canción con un apóstrofe, digno de recordarlo y en el que el poeta se ha colocado a la altura de los esfuerzos patrióticos y heroicos de los hijos de La Paz, dice así:
De unión la santa enseña
De hoy más el continente
Coloque allá en la frente
Del Andes colosal;
Y admire quien hoy sueñe
Tenernos por esclavos
De libres y de bravos
La historia ya inmortal.

Evidentemente, esta octavilla, resume en su pequeñez no solamente la historia de un pueblo, sino también la historia nacional, puesto que, toda Bolivia sin distinción ninguna, es cuna de libres y de bravos, aunque también víctima de grandes injusticias, como la Guerra del Pacífico, el Acre y del Chaco.

"COLORISTA DEL COLLAO"

NOVELA DE MI PRIMERA HISTORIA

Pablo Cejudo Velázquez

Trabajo leído en la presentación del libro COLORISTA DEL COLLAO en el Instituto Boliviano de Cultura Hispánica el 8 de julio.

Escribir, cuando alguna musa sutil -auténtica o ilusoria- nos ha rozado con el pliegue vaporoso de su manto, es una necesidad. Nadie sabría explicar por qué, a veces, se escribe y escribe aun cuando la posibilidad de verse en letras de molde sea un sueño remoto.. Se trata de una compulsión y a las compulsiones no es fácil hallarles explicación. El profeta Amós de Tekoa expresó algo de esto en la única forma válida, la de la interrogación: "¿Podrán estar dos juntos sin hablarse? ¿Dejará de rugir el león cuando advierte una presa? ¿No se moverán en la ciudad cuando oyen el toque de un clarín guerrero? ... Si Yavé, el Señor, habla ¿quién se quedará callado?" (Am. 3).

Si no podemos contestar cabalmente a la pregunta ¿por qué se escribe? -o por qué se crea en cualquier otra forma- tampoco es fácil averiguar los complejos factores que contribuyen a la selección de un tema artístico determinado. ¿Por qué escoger uno y no otro entre los múltiples motivos de la cantera del Universo? ¿Por qué una determinada obra de creación ha resultado con tales características y no otras?

Limitándome a lo literario, pienso que se necesitarían varios volúmenes de teoría literaria analítica para intentar responder a esos interrogantes. Me contentaré con esta respuesta sintética: El libro, semejante a una criatura viva, es hijo del tiempo y de la herencia, del placer y del dolor. Sólo de esas voces pasivas del verbo puede brotar -como el agua de la hendedura hecha por la vara de Moisés en la piedra- el vagido de un libro.

Un libro -bueno o malo, hermoso o feo- no tiene sino las facciones de su padre. Su padre lo ama siempre, porque el amor puede cegarlo, pero sólo el ajeno puede verlo sin posible retoque ni maquillaje. Por eso, mi libro -niño, al fin y al cabo, bien educado- se sentará en el banquillo para que los mayores lo juzguen. El autor de sus días no pretende juzgarlo. Solamente -puesto que lo conoce como a sí mismo- ha de osar pintarlo y describirlo.

Esta criatura cumple hoy exactamente dos meses y diecinueve días. Nació pesando 150 gs. Su materia se compone de papel obra de 70 gs. Mide 19 por 13 cm. Responde al nombre y apellido de Colorista del Collao. Vio la luz en la maternidad de Talleres Gráficos Bolivianos, de la ciudad de Nuestra Señora de La Paz, a 20 de abril de 1966 años.

Su padre ha de confesar sin eufemismo que, contra las leyes naturales de la gestación, este libro fue dado a luz antes de los nueve meses. Es, en realidad, sietemesino. Otro hermano suyo debía precederle y todo se hizo para que así sucediera. Pero este impertérrito -como Esaú cuando Jacob forcejeaba por preceder a su hermano agarrándolo del talón- se empeñó en venir primero a este valle de lágrimas y paralelas sonrisas.

La historia de este percance debería titularse: "Lo que va de Israel a Italaque". Algo en lo que apenas queda el consuelo de no haberlo perdido todo... pues -si bien se advierte- se retienen en ambos nombres las mismas vocales. Vean esta ecuación: IAE = IAAE. Rellenen los espacios intermedios con las consonantes correspondientes y resultarán dos nombres propios tan separados por la geografía como acercados por la sinfonía...

El 12 de Noviembre de 1964 el autor se despedía de Israel y el 15 de Abril de 1965, sin que él hubiera soñado en tal trueque, llegaba como "cura de aldea" que dijera Bernanos, al pueblecito andino boliviano de Italaque. Antes de que Colorista del Collao hubiera siquiera pensado en venir a este mundo, en julio de 1965, era entregado para su publicación un libro titulado "Te llamarás Israel". Pero -¡oh azares del destino ignoto!- al ágil gamo israelita había de precederle en la carrera la adormilada tortuga italaqueña...

"Te llamarás Israel" se espera que nazca pronto. Sus padrinos han sido contratados antes de nacer, para resguardar mejor la seguridad y sobrevivencia de la criatura. Ha de ver la luz, para luego recorrer -según dicen- todas las tierras de habla hispana, en la ciudad de Santa María del Buen Aire -alias Buenos Aires-. Si el viento le es favorable ha de cumplir un largo periplo. Razón por la cual se lo nutre de vitaminas desde el vientre materno...

¿Qué me llevó a Italaque -y consiguientemente a escribir este libro- en un cantón semivalluno de la Provincia Camacho, del departamento de La Paz? Ni yo mismo lo sé. Azares del destino, que los cristianos llamamos Providencia. El autor fue a caer ahí -después de una gira mundial, como un satélite desplazado cuando reingresa a la atmósfera terrestre. No lo lamenta. Simplemente, se maravilla de algo que puede resultar recto aunque pareciera diagramado con líneas torcidas.

¿Qué es Italaque? ¿Por qué dedicarle un libro? Cuando el autor llegó a este villorrio para ocupar su curato, tenía algunas referencias sobre el interesante folklore musical de la región. Sabía también algo del Monumento Nacional que otrora fuera su hoy derruido templo y sobre los cuadros de valor artístico que albergaba. Pero no venía ni con la más remota idea de ponerse a escribir los loores de un terruño. Sencillamente, no estaba el horno para bollos, como expresa el refrán castellano.

Pero sucedió que un buen día llegó a estas latitudes una de las raras comisiones que, a veces, nos visitan. La dirigía el que desde entonces fue mi gran amigo, Don Alfonso Finot, escritor y Director de la Biblioteca Municipal. Por algún indeliberado meandro de tertulia, la conversación recayó sobre la cuestión de planos y planes literarios. Yo le dije que, por entonces, no tenía ninguno inmediato; pero no sin dejar de mostrarle originales de novela y poesía archivados para tiempos mejores. Don Alfonso hojeó una novela de tema bíblico, mientras cabeceaba y me decía:

- Este tema puede estar bien tratado, pero no es para aquí. Usted debería escribir algo de tema nacional y, concretamente, sobre esta región.

Yo estaba entonces impermeable a tal idea, no porque me faltara cariño a lo nativo, sino porque me faltaba ánimo para pensar siquiera en comenzar un nuevo libro sobre cualquier cosa que fuese, mientras manuscritos muy acariciados dormían aburridos de flores y epitafios...

Pero debo confesar que desde entonces me quedó la inquietud, que casi se iba transformando en concepto de deber. Avanzando más, tal sensación se convirtió un día en propósito; pero no hallaba por dónde dispararme, no tenía la clave temática, ni siquiera un plan embrionario. Una idea comenzaba a abrirse paso, como un posible tratado descriptivo de los lienzos coloniales de la iglesia de Italaque, cuyo valor hallaba ponderado en diversas frases de archivo. Pero ¡ay! tales cuadros -por otra parte de colosal tamaño- se hallaban empacados en un portal -peor que el de Belén- y no había manera de sacarlos a la luz para examinarlos. Además, se ignoraba su autor -yo lo ignoraba entonces- y, sin más base crítica que un rumor, no podía lanzarme a la valorización de su obra.

El hado me perseguía. Un día al hacer una compra de útiles de escritorio en cierta librería de La Paz, veo ante mis narices un libro titulado: "Holguín y la Pintura altoperuana del Virreinato", por José de Mesa y Teresa Gisbert. ¡Tate! -me digo- si el autor de los cuadros de Italaque tiene realmente valor, tendrá que figurar ahí. ¡Zas! lo hojeo y ahí viene un capítulo en que se da a un tal Leonardo Flores como autor de los cuadros de Italaque, al mismo tiempo que se hacen unas breves anotaciones críticas.

Ese día nació verdaderamente el proyecto del libro "Colorista del Collao". El libro trataría de Flores y se le hallaría una ambientación regional. Hice desempacar los cuadros para estudiarlos a placer, al mismo tiempo que les hallaba un albergue bajo techo para ellos. Tomando apuntes de los lienzos y de la región -ambas cosas simultáneamente- desempolvando el archivo local y yéndome a La Paz a husmear bibliotecas, el libro estuvo escrito en cuatro meses. El plan del libro había quedado definido así.

1. Una ambientación histórica de la región de Italaque, como parte dentro del todo, que fue el Collao antiguo.

2. Aspectos folklóricos y geográficos de la región.

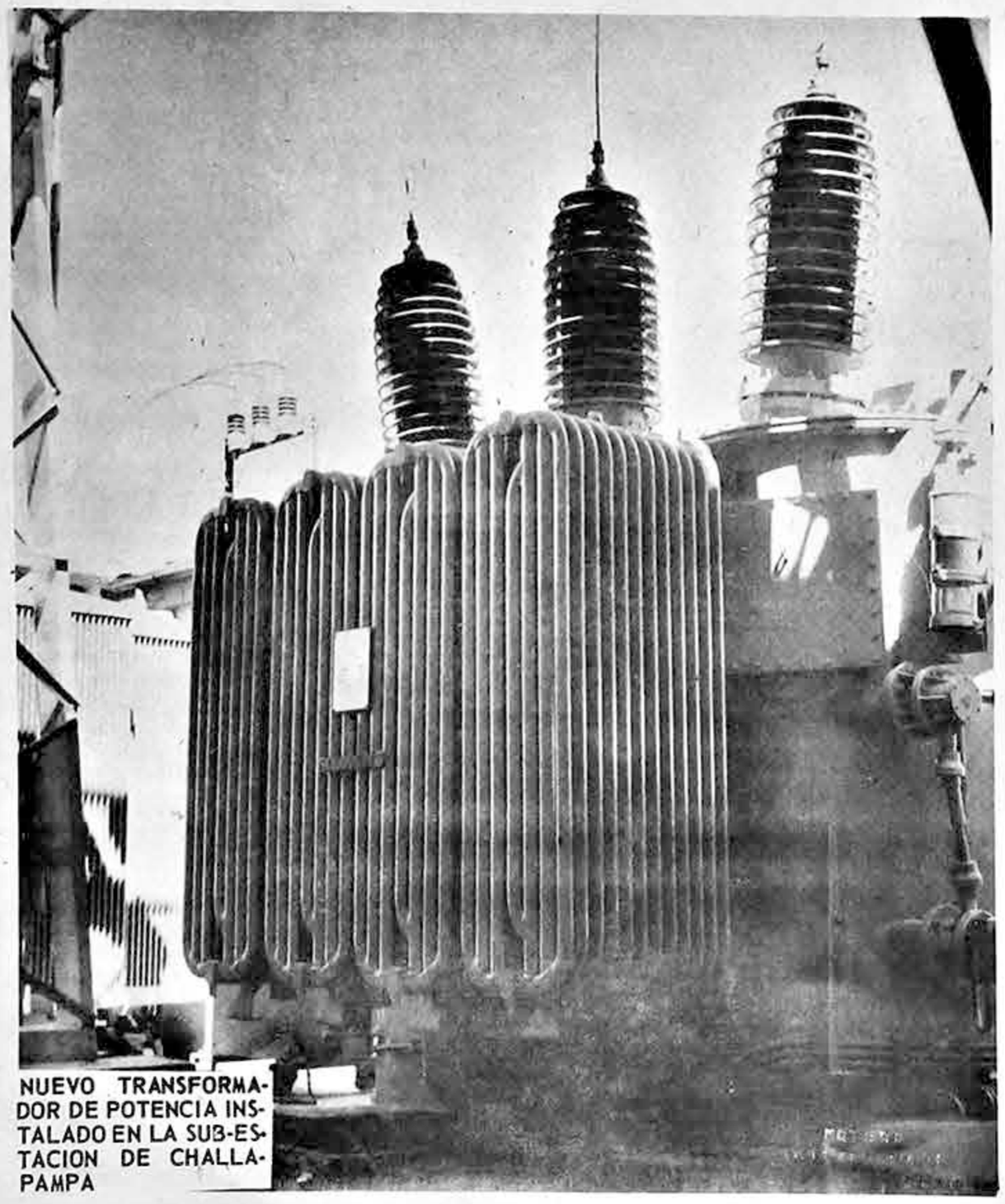
3. Historia y análisis de los lienzos de Leonardo Flores, engarzando la joya en su estuche: el templo colonial y trisecular de Italaque.

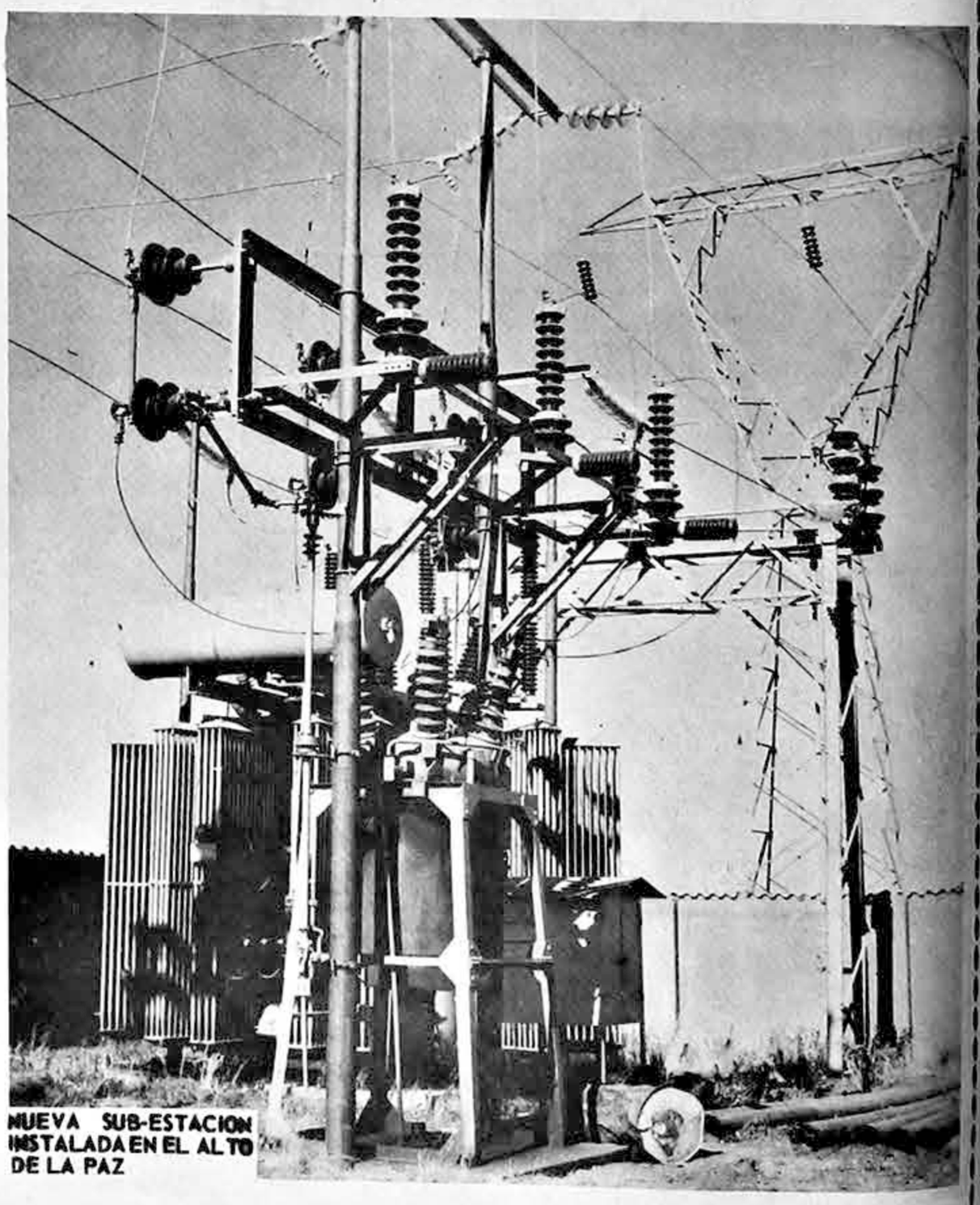
En realidad, cuando se tiene concebido con claridad el plan de un libro, ya se tiene el libro virtualmente hecho. Lo demás es cuestión de tiempo y gracia de Dios. La gracia de Dios no me faltó, ni tampco la de los buenos amigos y asesores, como José de Mesa y Teresa Gisbert. A ello se sumó la deferente amistad de la administración de Talleres Gráficos Bolivianos, que se comprometió -y de hecho cumplió- a entregar el libro en plazo record de treinta días.

El autor ha llamado a esta presentación "Novela de mi primera Historia". Ello tiene reminiscencia con unas páginas de Hugo Wast, tituladas "Novela de mi primera Novela". Pero no se crea que por llamarlos novela, los avatares aquí contados no son fidedignos. No lo es tanto el llamar primera historia a este librillo, pues otros tres le han precedido. Pero éste quiere -un tanto presuntuosamente- ser el hermano mejor trajeado de los cuatro hasta ahora nacidos.

He sido deliberadamente breve para dar tiempo a la vista de este proceso. Ahora se abre la audiencia y yo me voy al banquillo.

BOLIVIAN POWER RINDE SU HOMENAJE AL PUEBLO DE LA PAZ


NUEVO TRANSFORMADOR DE POTENCIA INSTALADO EN LA SUB-ESTACION DE CHALLAPAMPA


NUEVA SUB-ESTACION INSTALADA EN EL ALTO DE LA PAZ

SACERDOTES CAUDILLOS DE LA REVOLUCION DEL 16 DE JULIO

Por FELIPE LOPEZ MENENDEZ

Entre los caudillos del movimiento emancipador, realizado en la ciudad de La Paz el 16 de julio de 1809, figuran varios sacerdotes patriotas, que, habiendo sido procesados por el jefe realista, general Manuel Goyeneche, fueron condenados con diversas penas; de ellos reseñamos algunos rasgos biográficos.

JOSE ANTONIO MEDINA

Nacido en Tucumán de la Argentina en 1773. Hizo sus estudios superiores en la Universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca hasta titularse de doctor en cánones; ordenado sacerdote, ejerció el profesorado de Derecho Canónico en la misma Universidad; posteriormente fue cura de la parroquia de Sicasica, entonces bajo la jurisdicción del arzobispado de La Plata. Estallada la revolución, sobresalió como un fogoso animador del alzamiento con su palabra y sus acciones; formó parte de la Junta Tuitiva y del Cabildo; se le atribuye la paternidad de la proclama de aquella Junta y de otras de la misma índole, y del Plan de Gobierno revolucionario; como intransigente corifeo del nuevo orden político y enérgico e implacable antirrealista, precipitó el funesto desenlace de la revuelta sin medir sus trágicas consecuencias, oponiéndose a todo entendimiento pacífico con el jefe del ejército realista. Comisionado para pactar con Goyeneche la capitulación de la ciudad, no asistió a las conferencias, alegando enfermedad, habiéndose quedado en Tiahuanacu. Exaccionó al reaccionario Francisco Yanguas Pérez, pidiéndole $ 10.000 para salvarlo del cadalso; a las monjas concepcionistas les impuso la entrega de $ 200.000. Apresado por Indaburo, fue puesto en libertad, cuando aquel cayó muerto por las fuerzas de Castro.

Concurrió al desastre de Chacaltaya, y fugó con los demás cabecillas a Yungas, residiendo en Pacallo, luego en la hacienda de Vicenta Eguino, después en Coroico y Coripata y finalmente en chulumani, donde supo la derrota de los patriotas en Irupana, y, tomado preso, lo envió Tristán a La Paz.

Sometido a juicio militar, fue sentenciado el 27 de enero de 1810 a la pena capital. Dicha pena no se ejecutó, como con los demás caudillos, en atención a su condición sacerdotal; pues se necesitaba expresa orden virreinal y la previa degradación episcopal. El Virrey Cisneros le conmutó el 20 de mayo por la de destierro; el obispo La Santa, no obstante haberlo excomulgado por edicto de 27 de septiembre de 1809 y ordenado a su Vicario General, Guillermo Zárate, su degradación, en lo. de junio de 1810, pidió la gracia de su conmutación. El 26 de junio el gobernador intendente, Juan Ramírez, lo despachó con buena custodia a la prisión de Lima, de donde fugó a Coquimbo, llegando a este puerto chileno el 3 de diciembre de 1812; de allí pasó a Buenos Aires; habiendo sido elegido diputado por Tucumán al congreso, concurrió a sus deliberaciones. Falleció en 1828.

MELCHOR LEON DE LA BARRA

Nació el 5 de enero de 1776 en La Paz; hijo de Juan León de la Barra y Josefa de Loaiza Vega. Hizo sus estudios superiores en la Universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca; se doctoró en teología y obtuvo el título de abogado de la Audiencia de Charcas. Ordenado sacerdote el 23 de marzo de 1799, desempeñó el cargo de cura propio de Huarina y después de Caquiaviri y el de vicario foráneo del distrito de Pacajes. Tomó parte en el pronunciamiento de la noche del 16 de julio de 1809, aleccionando a la plebe alzada pidiese la renuncia del obispo La Santa; formó parte de la Junta Tuitiva como uno de sus miembros, desempeñando la cartera de culto, cedió $ 10.000 para el sostenimiento del ejército patriota. A la llegada de Goyeneche, huyó a Chulumani, de donde volvió con recomendación del jefe pacificador de Yungas, Domingo Tristán, y el 23 de octubre se presentó ante el General, quien lo mandó preso al convento de San Francisco. Fue uno de los sacerdotes excomulgados el 27 de septiembre por el Obispo, contra quien había servido de testigo de cargo. Procesado por Goyeneche, se le condenó el 28 de febrero de 1810, a ocho años de prisión en las islas Filipinas; el 7 de marzo lo condujeron por la vía de Buenos Aires, habiendo sido libertado en Córdova a la noticia de la revolución del 25 de mayo estallada en aquella capital; pero Barra siguió viaje a Buenos Aires, donde permaneció hasta después de la proclamación de la independencia de Bolivia. Habiendo regresado a La Paz, recibió el nombramiento de Magistral del coro catedralicio; ejerció el cargo de Rector del Seminario; fue elegido diputado por La Paz a la Constituyente de 1826. Falleció en 1827.

ANDRES JOSE DEL CASTILLO

Natural de Lima; religioso dominico; hizo su profesión religiosa y se ordenó sacerdote el 5 de mayo de 1787; desempeñó el cargo de prior del convento de La Paz; una vez secularizado, el Obispo lo nombró Rector del Seminario, en 1805. Tomó activa parte en la revolución emancipadora del 16 de julio de 1809, siendo incorporado a la Junta Tuitiva como uno de sus miembros, habiendo renunciado, con los demás, el 30 de septiembre. Estaba incluido entre los excomulgados por el obispo La Santa el 27 de septiembre de 1809, y figura como uno de los testigos de cargo contra dicho prelado. Debelada la revolución y procesado fue sentenciado el 28 de febrero de 1810 a reclusión en la Recoleta de Buenos Aires por ocho años. Marchó al lugar de su destierro el 12 de marzo; pero en Córdova, al saberse la revolución del 25 de mayo en Buenos Aires, fue puesto en libertad, junto con los otros expatriados. Castillo siguió viaje a aquella ciudad, donde fijó su residencia hasta su muerte, ignorándose la fecha de ésta.

JUAN MANUEL MERCADO

Nacido en Chuquisaca en 1780, sacerdote de la arquidiócesis de La Plata, con domicilio en La Paz desde 1803; hermano del comisionado de la Audiencia de Charcas, Michel. Entusiasta animador del movimiento libertario del 16 de julio de 1809; miembro de la Junta Tuitiva, encargado de la cartera de culto; como tal, figura entre los excomulgados por el Obispo La Santa, en 27 de noviembre de 1809. En el proceso instaurado por Goyeneche contra los caudillos, se le sentenció el 28 de febrero de 1810 a diez años de presidio en las islas Filipinas; cuando era conducido a su destino, se produjo la revolución del 25 de mayo de 1810 en Buenos Aires, a su llegada a Córdova, siendo puesto en libertad; pero él siguió viaje a aquella ciudad, donde permaneció hasta el fin de la guerra de la independencia. Proclamada la República, volvió a La Paz y fue nombrado dignidad Chantre del Cabildo Eclesiástico. Falleció el 7 de abril de 1841.

SEBASTIAN DE FIGUEROA BUTRON

Nació en La Paz el 18 de enero de 1776; hijo de Manuel de Figueroa y Ascensia Butrón; recibió la consagración sacerdotal el 23 de febrero de 1800; desempeñó el cargo de ayudante de la parroquia de la Catedral hasta 1804 y capellán de las milicias. Decidido partidario de la independencia; el 12 de julio de 1809, reunidos los complotados en su casa, resolvieron dar el golpe el día 16. Se le señala como autor de la "Apología" de la Revolución, mientras que otros la atribuyen a Gregorio García Lanza; lo cierto es que encontraron en su poder un ejemplar de tal libelo, del que dijo Figueroa haberlo tomado en la casa de su padrino, Juan Pedro Indaburo. Es uno de los sacerdotes excomulgados por el obispo La Santa en 27 de septiembre de 1809; por orden del gobernador eclesiástico, Guillermo Zárate, fue conducido en calidad de preso el 3 de octubre al convento de La Merced; posteriormente obtuvo su libertad. Goyeneche lo procesó y condenó el 28 de febrero de 1810 a diez años de presidio en las islas Filipinas; pero Figueroa desapareció de la ciudad. Después de la derrota de Guaqui del ejército de Castelli, emigró a Córdova, donde se radicó, ejerciendo el ministerio parroquial; parece que allí mismo falleció.

ROMUALDO GEMIO

Nació en Coripata el 6 de febrero de 1767; hijo de Carlos Gemio y Rosalía Peña; recibió la consagración sacerdotal el 13 de junio de 1787; desempeñó el cargo de cura propio de Chanca. Participó activamente en la revolución del 16 de julio de 1809, siendo uno de los sacerdotes excomulgados por el Obispo el 27 de septiembre, contra quien sirvió como testigo de cargo. Goyeneche lo procesó y el 28 de febrero de 1810 lo sentenció a reclusión en la Recoleta de Cochabamba por seis años, obteniendo su libertad a consecuencia del pronunciamiento revolucionario del 14 de septiembre de 1810 estallado en esa ciudad. Se incorporó al ejército auxiliar argentino, comandado por Eustaquio Díaz Vélez, en calidad de capellán; después de la derrota de Guaqui, siguió al ejército en su retirada a la Argentina. Se ignora cuándo y dónde falleció.

JOSE MANUEL ALIAGA

Nació en Chuma el 14 de febrero de 1765; hijo de Dionisio Aliaga y Narcisa Miranda; recibió la orden sacerdotal de manos del obispo Gregorio Francisco de Campos; era cura propio de Huarina cuando se produjo la revolución del 16 de julio de 1809. En el conciliábulo de 23 de junio, reunido en casa del caudillo Juan Bautista Sagárnaga, fue Aliaga quien recibió el juramento de los conjurados, a los que ofreció presentarles los documentos de estar comprometido el obispo La Santa para la regencia del virreinato de Buenos Aires, por la princesa Carlota del Brasil. En la noche del 16 de julio capitaneó al pueblo, pidiendo la renuncia del Obispo; días después se restituyó a su parroquia.

Anoticiado de la derrota de los revolucionarios, huyó a su finca Chichiaque de Chuchulaya, luego a Ninambaya y a la isla Soto, donde permaneció tres meses; descubierto en este refugio, tuvo que fugar, por caminos extraviados hasta Lima; perseguido allí por agentes de Goyeneche, buscó asilo en Panamá y después en Jamaica, donde falleció víctima de la malaria. En el proceso contra los principales complicados, se le condenó a diez años de presidio en las islas Filipinas.

FRANCISCO XAVIER ITURRI PATIÑO

Natural de Cochabamba; religioso mercedario secularizado; ejerció el cargo de Sochantre de la Catedral. Afiliado al club revolucionario y entusiasta propagandista de la independencia, formó parte de la Junta Tuitiva como uno de sus miembros. Fue enviado a Cochabamba para alentar el levantamiento patriótico de dicha ciudad; pero las autoridades reales lo apresaron en Tapacarí y lo condujeron a Potosí, donde lo procesaron y luego lo remitieron a Buenos Aires; habiendo llegado a Córdova, lo hicieron regresar a La Paz para entregarlo a Goyeneche, quien, el 6 de enero de 1810, lo puso en la cárcel; por sentencia de 28 de febrero, fue condenado a destierro por diez años en las islas Filipinas.

práctico
cómodo
y económico

DATSUN

CREDITOS

• 4 PUERTAS
• 4 VELOCIDADES
• AMPLIA MALETERA

SIDEC OVERSEAS (BOLIVIA) Ltda.

LA PAZ - ORURO - COCHABAMBA - SANTA CRUZ
POTOSI - TARIJA - TUPIZA

BOLIVIANO:

CONOCER TU PATRIA ES UNA OBLIGACION
HACERLA CONOCER ES UN DEBER

En materia de turismo, el hombre moderno, de acuerdo al standard de vida que lleva, no le gusta perder las amenidades costumbres y progreso, reclamando por ello, un alto nivel de confort y una serie de facilidades que satisfagan sus necesidades.

La DIRECCION NACIONAL DE TURISMO, *consciente de sus responsabilidades respecto a los requerimientos crecientes de las corrientes turísticas nacionales e internacionales, se ha hecho cargo de los Hoteles Prefecturales de* COPACABANA, SORATA *y* COROICO, *establecimientos de la estructura operacional de servicios que servirán de "pivote experimental" para la recepción y pernoctación masiva de viajeros, empero, la motivación múltiple del turista requiere además de la eficacia técnica que lo sirve, de otras actitudes y comportamientos que sólo pueden ser otorgados por el ciudadano que poseyendo Conciencia de los factores favorables del turismo, oriente esa su actitud hacia el trato afable y cordial para con los visitantes. En ese sentido, los bolivianos cuentan con una ya larga tradición que es digna de todo encomio: Su nunca desmentida hospitalidad, la misma que se agigantará hasta convertir nuestro maravilloso país en el ansiado "paraíso del turismo americano".*

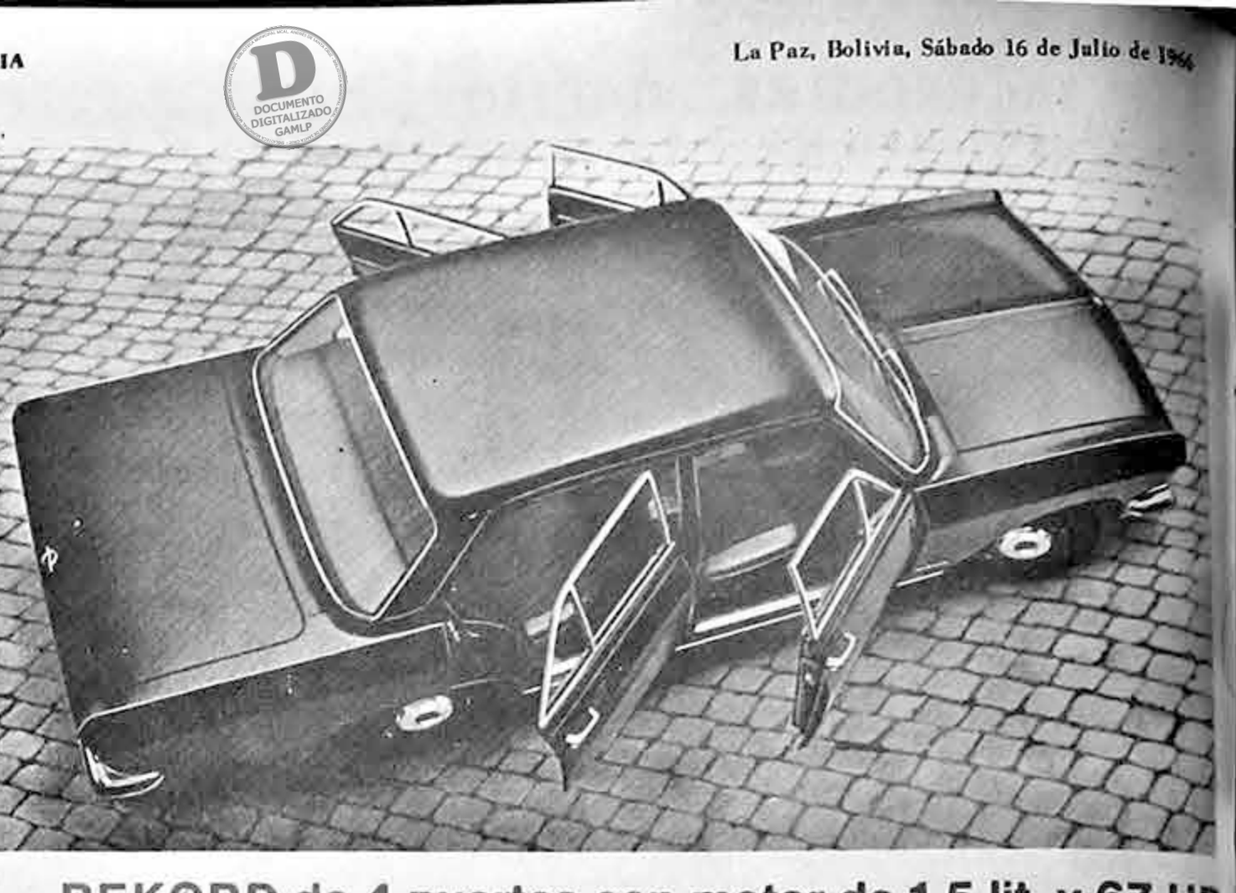
TURISMO SOCIAL

Dentro de las medidas de estimulación la Dirección Nacional de Turismo, considera que la democratización del turismo, será básico para que los hermanos del valle y el trópico visiten el Altiplano y viceversa, para lo cual tiene elaborado un plan que, considerando las hermosas regiones donde están situados los hoteles a su cargo, incentivará visitas con la modalidad característica del turismo social, que incluye también la apertura próxima de campamentos o camping.

DIRECCION NACIONAL DE TURISMO

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

REKORD de 2 puertas con motor de 1.5 lit. y 67 HP



REKORD de 4 puertas con motor de 1.5 lit. y 67 HP

REKORD L con motor S de 1.7 lit. y 84 HP

Cupé REKORD con motor S de 1.7 lit. y 84 HP

Nuevo motor de 4 cilindros
y potencia de 67, 84 y 102 HP

REKORD Car A Van con motor de 1.5 lit. y 67 HP

¡Este es el momento!

para decidirse por un REKORD 1967

VISITENOS
PARA RESERVAR EL SUYO

GUNDLACH S. A.

Distribuidores exclusivos para Bolivia

Reyes Ortiz No. 73 - Casilla Correo No. 1415 - Teléfonos - 12531-12532 - La Paz